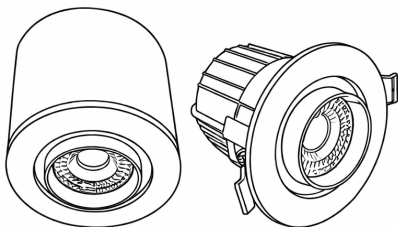




INSTRUKCJA OBSŁUGI USER MANUAL

EC61869 | EC61870

**Oprawka kierunkowa LED 2w1 3CCT 360°
Directional LED Fixture 2in1 3CCT 360°**



[PL] Zasady bezpiecznego użytkowania.

[EN] Safety use rules.

[PL] Oprawka kierunkowa LED 2w1 3CCT 360° [EN] Directional LED Fixture 2in1 3CCT 360°
[DE] Ausrichtbare LED-Leuchte 2-in-1 3CCT 360° [FR] Luminaire LED directionnel 2en1 3CCT 360° [ES] Luminaria LED direccionable 2en1 3CCT 360° [PT] Luminária LED direccionável 2em1 3CCT 360° [IT] Apparecchio LED orientabile 2in1 3CCT 360° [DK] Retningsbestemt LED-armatur 2-i-1 3CCT 360° [NL] Richtbaar LED-armatuur 2-in-1 3CCT 360° [SE] Riktbar LED-armatur 2-i-1 3CCT 360° [FI] Suunnattava LED-valaisin 2-in-1 3CCT 360° [NO] Retningsbestemt LED-armatur 2-i-1 3CCT 360° [CZ] Směrové LED svítidlo 2v1 3CCT 360° [SK] Smerové LED svetidlo 2v1 3CCT 360° [HU] Irányítható LED lámpatest 2 az 1-ben 3CCT 360° [RO] Corp de iluminat LED directionál 2in1 3CCT 360° [GR] Κατευθυντικό φωτιστικό LED 2σε1 3CCT 360° [MK] Насочено LED светилка 2во1 3CCT 360° [SLV] Usmerjena LED svetilka 2v1 3CCT 360° [HR] Usmjerena LED svjetiljka 2u1 3CCT 360° [BG] Насочващо LED осветително тяло 2в1 3CCT 360° [RU/BY] Направленный светодиодный светильник 2в1 3CCT 360° [UA] Направлений світлодіодний світильник 2в1 3CCT 360° [LT] Kryptinis LED šviestuvus 2in1 3CCT 360° [LV] Virzienvērst LED gaismeklis 2in1 3CCT 360° [EE] Suunatat LED-valgusti 2-ühes 3CCT 360°

Specyfikacja techniczna/Technical data: EC61869 | EC61870

Napięcie znamionowe/Nominal voltage: 220-240 V AC

Moc/Power: 7W

Strumień świetlny/Luminous flux: 600lm (EC61869) | 550lm (EC61870)

Temperatura barwowa/Color temperature: 3000/4000/6500K

Żywotność/Lifespan: 15 000h

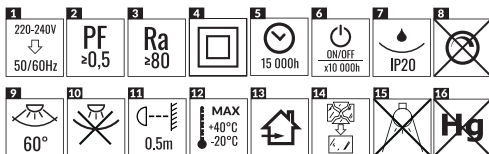
Stopień ochrony IP/Ingress protection IP: IP20

Temperatura pracy/Working temperature: -20°C - +40°C

Materiał/Material: PA + PC

Wymiary otworu montażowego/Mouting hole dimensions: 67-75mm

Waga netto/Net weight: 0,2kg



[PL] 1. Napięcie znamionowe, częstotliwość. 2. Współczynnik mocy. 3. Wskaźnik oddawania barw. 4. Klasa ochronności. 5. Żywotność oprawy. 6. Ilość cykli ON/OFF. 7. Stopień ochrony. 8. Nie współpracuje ze ściemniaczem. 9. Kąt świecenia. 10. Nie przykrywać oprawy. 11. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu. 12. Temperatura pracy. 13. Do użytku wewnętrznego. 14. Natychmiast wymienić uszkodzoną oprawę. 15. Nie używać do oświetlania akcentowego. 16. Nie zawiera rtęci.

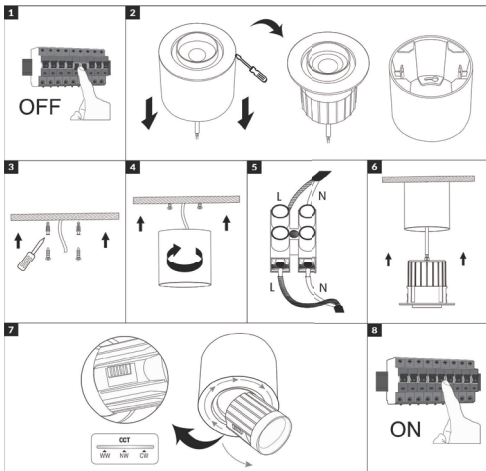
DOKUMENTACJA: Przeczytaj instrukcję przed użyciem i zachowaj ją na przyszłość. **MONTAŻ:** Instalacja wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę z uprawnieniami i przy odłączonym zasilaniu. Samodzielne modyfikacje powodują utratę gwarancji. **UŻYTKOWANIE:** Używaj

zgodnie z przeznaczeniem. Unikaj trudnych warunków jak zapylenie, wilgoć, woda, wibracje, chemikalia. Nie przykrywaj oprawy. **BEZPIECZENSTWO:** Nie używaj z uszkodzoną obudową. Nie dotykaj wnętrza pracującego urządzenia – ryzyko porażenia prądem lub oparzeń. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z niewłaściwego montażu lub eksploatacji. **KONSERWACJA:** Przed czyszczeniem odłącz zasilanie i upewnij się, że produkt ostygł. Czyść wyłącznie suchymi, miękkimi materiałami. **UWAGA:** Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do pożaru, oparzeń, porażenia prądem lub innych szkód.

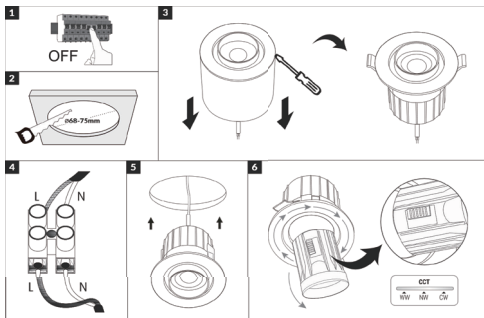
[EN] 1. Rated voltage, frequency. 2. Power factor. 3. Color rendering index. 4. Protection class. 5. Fixture lifespan. 6. Number of ON/OFF cycles. 7. Degree of protection. 8. Dimmable. 9. Beam angle. 10. Do not cover the fixture. 11. Minimum distance from the illuminated object. 12. Working temperature. 13. For indoor use. 14. Replace damaged fixture immediately. 15. Not for accent lighting. 16. Mercury-free.

DOCUMENTATION: Read the manual before use and keep it for future reference. **INSTALLATION:** Installation exclusively by a qualified specialist with appropriate permits and with the power disconnected. Self-modifications void the warranty. **USAGE:** Use as intended. Avoid harsh conditions like dust, moisture, water, vibrations, chemicals. Do not cover the fixture. **SAFETY:** Do not use with a damaged housing. Do not touch the inside of the operating device – risk of electric shock or burns. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or operation. **MAINTENANCE:** Before cleaning, disconnect the power supply and ensure the product has cooled down. Clean only with dry, soft materials. **WARNING:** Failure to follow instructions may lead to fire, burns, electric shock, or other damage.

SCHEMAT INSTALACJI NATYNKOWEJ | SURFACE-MOUNT INSTALLATION DIAGRAM



SCHEMAT INSTALACJI PODTYNKOWEJ | FLUSH-MOUNT INSTALLATION DIAGRAM



[PL] SCHEMAT INSTALACJI NATYNKOWEJ

1. Wyłącz zasilanie.
2. Włóż płaski śrubokręt w boczne otwory obudowy, zwolnij zatrzaski i oddziel korpus lampy od obudowy.
3. Wywierć dwa otwory montażowe w wyznaczonym miejscu i włóż kołki rozporowe. Wkręć śruby, pozostawiając je wystające na około 7 mm od powierzchni.
4. Przeciągnij przewody przez obudowę lampy, a następnie natóż obudowę na wystające śruby. Przekręć obudowę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować.
5. Podłącz przewody zgodnie ze schematem okablowania.
6. Zatrzaśnij korpus lampy z powrotem w obudowie.
7. Wysuń głowicę lampy i ustaw ją w żądanej pozycji. Użyj bocznego przetącznika na głowicy, aby ustawić temperaturę barwową światła (WW – ciepła biała, NW – neutralna biała, CW – zimna biała).
8. Włącz zasilanie i sprawdź działanie lampy.

SCHEMAT INSTALACJI PODTYNKOWEJ

1. Wyłącz zasilanie.
2. Przygotuj otwór montażowy o średnicy 68–75 mm w wyznaczonym miejscu.
3. Włóż płaski śrubokręt w boczne otwory obudowy, zwolnij zatrzaski i oddziel korpus lampy od obudowy. Przymocuj dostarczone klipsy montażowe do korpusu lampy.
4. Przeciągnij przewody przez otwór montażowy i podłącz je zgodnie ze schematem okablowania.
5. Odchyl klipsy montażowe i włóż korpus lampy do otworu. Klipsy zatrzasną się na miejscu, zabezpieczając oprawę.
6. Wysuń głowicę lampy i ustaw ją w żądanej pozycji. Użyj bocznego przetącznika na głowicy, aby ustawić temperaturę barwową światła (WW – ciepła biała, NW – neutralna biała, CW – zimna biała).
7. Włącz zasilanie i sprawdź działanie lampy.

[EN] SURFACE-MOUNT INSTALLATION DIAGRAM

1. Switch off the power supply.
2. Insert a flat screwdriver into the side openings of the housing, release the latches, and separate the lamp body from the housing.
3. Drill two mounting holes at the designated location and insert wall plugs. Drive in the screws, leaving them extended approximately 7 mm from the surface.
4. Pull the wires through the lamp housing, then place the housing onto the extended screws. Turn the housing clockwise to lock it in place.
5. Connect the wires according to the wiring diagram.
6. Snap the lamp body back into the housing.
7. Pull out the lamp head and adjust it to the desired position. Use the side switch on the head to set the light temperature (WW – warm white, NW – neutral white, CW – cool white).
8. Switch the power supply back on and check the lamp operation.

FLUSH-MOUNT INSTALLATION DIAGRAM

1. Switch off the power supply.
2. Prepare a mounting hole with a diameter of 68–75 mm at the designated location.
3. Insert a flat screwdriver into the side openings of the housing, release the latches, and separate the lamp body from the housing. Attach the supplied mounting clips to the lamp body.
4. Pull the wires through the mounting hole and connect them according to the wiring diagram.
5. Push back the mounting clips and insert the lamp body into the hole. The clips will snap back into place and secure the lamp.
6. Pull out the lamp head and adjust it to the desired position. Use the side switch on the head to set the light temperature (WW – warm white, NW – neutral white, CW – cool white).
7. Switch the power supply back on and check the lamp operation.

[DE] ANGEWANDTE KENNZEICHNUNGEN (SEITE 2)

1. Nennspannung, Frequenz. 2. Leistungsfaktor. 3. Farbwiedergabeindex. 4. Schutzklasse. 5. Lebensdauer der Leuchte. 6. Anzahl der EIN/AUS-Zyklen. 7. Schutzart. 8. Nicht dimmbar. 9. Abstrahlwinkel. 10. Leuchte nicht abdecken. 11. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt. 12. Betriebstemperatur. 13. Für den Innenbereich. 14. Beschädigte Leuchte sofort ersetzen. 15. Nicht für Akzentbeleuchtung verwenden. 16. Quecksilberfrei.

DOKUMENTATION: Vor Gebrauch die Anleitung lesen und für die Zukunft aufbewahren.

MONTAGE: Installation nur durch eine qualifizierte Fachkraft mit Berechtigungen und bei abgeschalteter Stromversorgung. Eigenmächtige Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. **NUTZUNG:** Bestimmungsgemäß verwenden. Vermeiden Sie schwierige Bedingungen wie Staub, Feuchtigkeit, Wasser, Vibrationen, Chemikalien. Leuchte nicht abdecken. **SICHERHEIT:** Nicht mit beschädigtem Gehäuse verwenden. Das Innere des Geräts während des Betriebs nicht berühren – Stromschlag- oder Verbrennungsgefahr. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung entstehen. **WARTUNG:** Vor der Reinigung die Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass das Produkt abgekühlt ist. Nur mit trockenen, weichen Materialien reinigen. **ACHTUNG:** Nichtbeachtung der Anleitung kann zu Feuer, Verbrennungen, Stromschlag oder anderen Schäden führen.

INSTALLATIONSSCHEMA AUFPUTZ (SEITE 3)

1. Stromversorgung ausschalten.
2. Flachen Schraubendreher in die seitlichen Öffnungen des Gehäuses stecken, Rasten lösen und Lampenkörper vom Gehäuse trennen.
3. Zwei Montagelöcher an der markierten Stelle bohren und Dübel einsetzen. Schrauben eindrehen, ca. 7 mm aus der Oberfläche herausragen lassen.
4. Kabel durch das Lampengehäuse ziehen, dann Gehäuse auf die herausragenden Schrauben setzen. Gehäuse im Uhrzeigersinn drehen, um es zu verriegeln.
5. Kabel gemäß Schaltplan anschließen.

6. Lampenkörper wieder im Gehäuse einrasten.
 7. Lampenkopf herausziehen und in die gewünschte Position bringen. Seitlichen Schalter am Kopf verwenden, um die Farbtemperatur einzustellen (WW – Warmweiß, NW – Neutralweiß, CW – Kaltweiß).
 8. Stromversorgung einschalten und Funktion der Lampe prüfen.
- INSTALLATIONSSCHEMA UNTERPUTZ (SEITE 4)**
1. Stromversorgung ausschalten.
 2. Montageöffnung mit einem Durchmesser von 68–75 mm an der markierten Stelle vorbereiten.
 3. Flachen Schraubendreher in die seitlichen Öffnungen stecken, Rasten lösen und Lampenkörper vom Gehäuse trennen. Mitgelieferte Montageclips am Lampenkörper befestigen.
 4. Kabel durch die Montageöffnung ziehen und gemäß Schaltplan anschließen.
 5. Montageclips zurückbiegen und Lampenkörper in die Öffnung einsetzen. Die Clips rasten ein und sichern die Leuchte.
 6. Lampenkopf herausziehen und in die gewünschte Position bringen. Seitlichen Schalter verwenden, um die Farbtemperatur einzustellen (WW, NW, CW).
 7. Stromversorgung einschalten und Funktion prüfen.

[FR] MARQUAGES APPLIQUÉS (PAGE 2)

1. Tension nominale, fréquence. 2. Facteur de puissance. 3. Indice de rendu des couleurs. 4. Classe de protection. 5. Durée de vie du luminaire. 6. Nombre de cycles ON/OFF. 7. Indice de protection. 8. Non compatible avec un variateur. 9. Angle de faisceau. 10. Ne pas couvrir le luminaire. 11. Distance minimale de l'objet éclairé. 12. Température de fonctionnement. 13. Pour usage interne. 14. Remplacer immédiatement le luminaire endommagé. 15. Ne pas utiliser pour l'éclairage d'accentuation. 16. Sans mercure.

DOCUMENTATION: Lisez les instructions avant utilisation et conservez-les pour référence future. **MONTAGE:** Installation exclusivement par un spécialiste qualifié et agréé, avec l'alimentation débranchée. Les modifications personnelles annulent la garantie.

UTILISATION: Utiliser conformément à la destination. Éviter les conditions difficiles telles que la poussière, l'humidité, l'eau, les vibrations, les produits chimiques. Ne pas couvrir le luminaire. **SECURITE:** Ne pas utiliser avec un boîtier endommagé. Ne pas toucher l'intérieur de l'appareil en fonctionnement – risque de choc électrique ou de brûlures.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'un montage ou d'une exploitation inappropriés. **ENTRETIEN:** Avant le nettoyage, débranchez l'alimentation et assurez-vous que le produit a refroidi. Nettoyez uniquement avec des matériaux secs et doux. **ATTENTION:** Le non-respect des instructions peut entraîner un incendie, des brûlures, un choc électrique ou d'autres dommages.

SCHEMA D'INSTALLATION EN SAILLIE (PAGE 3)

1. Coupez l'alimentation.
2. Insérez un tournevis plat dans les ouvertures latérales du boîtier, libérez les clips et séparez le corps de la lampe du boîtier.
3. Percez deux trous de montage à l'endroit désigné et insérez des chevilles. Vissez les vis en les laissant dépasser d'environ 7 mm de la surface.
4. Tirez les fils à travers le boîtier de la lampe, puis placez le boîtier sur les vis saillantes. Tournez le boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
5. Connectez les fils selon le schéma de câblage.
6. Encliquez le corps de la lampe dans le boîtier.
7. Sortez la tête de la lampe et réglez-la dans la position souhaitée. Utilisez l'interrupteur latéral sur la tête pour régler la température de couleur (WW – blanc chaud, NW – blanc neutre, CW – blanc froid).
8. Allumez l'alimentation et vérifiez le fonctionnement de la lampe.

SCHEMA D'INSTALLATION ENCASTÉE (PAGE 4)

1. Coupez l'alimentation.
2. Préparez un trou de montage d'un diamètre de 68–75 mm à l'endroit désigné.
3. Insérez un tournevis plat dans les ouvertures latérales, libérez les clips et séparez le

- corps de la lampe du boîtier. Fixez les clips de montage fournis au corps de la lampe.
4. Tirez les fils à travers le trou de montage et connectez-les selon le schéma de câblage.
 5. Repliez les clips de montage et insérez le corps de la lampe dans le trou. Les clips s'enclencheront pour sécuriser le luminaire.
 6. Sortez la tête de la lampe et réglez-la dans la position souhaitée. Utilisez l'interrupteur latéral pour régler la température de couleur (WW, NW, CW).
 7. Allumez l'alimentation et vérifiez le fonctionnement.

[ES] SÍMBOLOS UTILIZADOS (PÁGINA 2)

1. Tensión nominal, frecuencia.
2. Factor de potencia.
3. Índice de reproducción cromática.
4. Clase de protección.
5. Vida útil de la luminaria.
6. Número de ciclos ON/OFF.
7. Grado de protección.
8. No funciona con regulador (dimmer).
9. Ángulo de luz.
10. No cubrir la luminaria.
11. Distancia mínima al objeto iluminado.
12. Temperatura de funcionamiento.
13. Para uso interno.
14. Reemplazar inmediatamente la luminaria dañada.
15. No usar para iluminación de acento.
16. Sin mercurio.

DOCUMENTACIÓN: Lea las instrucciones antes de usar y guárdelas para el futuro.

MONTAJE: Instalación exclusiva por un especialista cualificado con autorizaciones y con la alimentación desconectada. Las modificaciones por cuenta propia anulan la garantía.

USO: Usar de acuerdo con su propósito. Evite condiciones difíciles como polvo, humedad, agua, vibraciones, productos químicos. No cubra la luminaria. **SEGURIDAD:** No usar con la carcasa dañada. No toque el interior del dispositivo mientras funciona: riesgo de descarga eléctrica o quemaduras. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de un montaje o uso inadecuado. **MANTENIMIENTO:** Antes de limpiar, desconecte la alimentación y asegúrese de que el producto se haya enfriado. Limpie solo con materiales secos y suaves. **ATENCIÓN:** El incumplimiento de las instrucciones puede provocar incendios, quemaduras, descargas eléctricas u otros daños.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN EN SUPERFICIE (PÁGINA 3)

1. Desconecte la alimentación.
2. Inserte un destornillador plano en los orificios laterales de la carcasa, suelte los cierres y separe el cuerpo de la lámpara de la carcasa.
3. Taladre dos orificios de montaje en el lugar designado e inserte tacos. Atornille los tornillos, dejándolos sobresalir unos 7 mm de la superficie.
4. Pase los cables por la carcasa de la lámpara, luego coloque la carcasa sobre los tornillos sobresalientes. Gire la carcasa en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla.
5. Conecte los cables según el esquema de cableado.
6. Encaje el cuerpo de la lámpara de nuevo en la carcasa.
7. Extraiga el cabezal de la lámpara y ajústelo a la posición deseada. Use el interruptor lateral en el cabezal para configurar la temperatura de color (WW – blanco cálido, NW – blanco neutro, CW – blanco frío).
8. Conecte la alimentación y verifique el funcionamiento de la lámpara.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN EMPOTRADA (PÁGINA 4)

1. Desconecte la alimentación.
2. Prepare un orificio de montaje de 68–75 mm de diámetro en el lugar designado.
3. Inserte un destornillador plano en los orificios laterales, suelte los cierres y separe el cuerpo de la lámpara. Coloque los clips de montaje suministrados al cuerpo de la lámpara.
4. Pase los cables por el orificio de montaje y conéctelos según el esquema de cableado.
5. Doble los clips de montaje hacia atrás e inserte el cuerpo de la lámpara en el orificio. Los clips encajarán en su lugar, asegurando la luminaria.
6. Extraiga el cabezal de la lámpara y ajústelo a la posición deseada. Use el interruptor lateral para configurar la temperatura de color (WW, NW, CW).
7. Conecte la alimentación y verifique el funcionamiento.

[PT] SÍMBOLOS UTILIZADOS (PÁGINA 2)

1. Tensão nominal, frequência.
2. Fator de potência.
3. Índice de reprodução de cor.
- 4.

Classe de proteção. 5. Vida útil da luminária. 6. Número de ciclos ON/OFF. 7. Grau de proteção. 8. Não compatível com regulador (dimmer). 9. Ângulo de feixe. 10. Não cobrir a luminária. 11. Distância mínima do objeto iluminado. 12. Temperatura de operação. 13. Para uso interno. 14. Substituir imediatamente a luminária danificada. 15. Não utilizar para iluminação de destaque. 16. Sem mercúrio.

DOCUMENTAÇÃO: Leia as instruções antes de usar e guarde-as para o futuro. **MONTAGEM:**

Instalação exclusiva por um especialista qualificado com autorizações e com a alimentação desligada. Modificações por conta própria anulam a garantia. **USO:** Utilize de acordo com a finalidade prevista. Evite condições difíceis como poeira, humidade, água, vibrações, produtos químicos. Não cubra a luminária. **SEGURANÇA:** Não utilize com a carcaça danificada. Não toque no interior do dispositivo em funcionamento – risco de choque elétrico ou queimaduras. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de montagem ou exploração inadequadas. **MANUTENÇÃO:** Antes de limpar, desligue a alimentação e certifique-se de que o produto arrefeceu. Limpe apenas com materiais secos e macios. **ATENÇÃO:** O não cumprimento das instruções pode levar a incêndio, queimaduras, choque elétrico ou outros danos.

ESQUEMA DE INSTALAÇÃO SOBREPOSTA (PAGINA 3)

1. Desligue a alimentação.
2. Insira uma chave de fendas plana nos orifícios laterais da carcaça, solte os fechos e separe o corpo da lâmpada da carcaça.
3. Perfure dois orifícios de montagem no local designado e insira buchas. Aparafuse os parafusos, deixando-os salientes cerca de 7 mm da superfície.
4. Passe os fios pela carcaça da lâmpada e, em seguida, coloque a carcaça sobre os parafusos salientes. Rode a carcaça no sentido dos ponteiros do relógio para a bloquear.
5. Ligue os fios de acordo com o esquema de fiação.
6. Encaixe o corpo da lâmpada de volta na carcaça.
7. Puxe a cabeça da lâmpada e ajuste-a para a posição desejada. Utilize o interruptor lateral na cabeça para definir a temperatura da cor (WW – branco quente, NW – branco neutro, CW – branco frio).
8. Ligue a alimentação e verifique o funcionamento da lâmpada.

ESQUEMA DE INSTALAÇÃO EMBUTIDA (PAGINA 4)

1. Desligue a alimentação.
2. Prepare um orifício de montagem com um diâmetro de 68–75 mm no local designado.
3. Insira uma chave de fendas plana nos orifícios laterais, solte os fechos e separe o corpo da lâmpada. Fixe os cliques de montagem fornecidos ao corpo da lâmpada.
4. Passe os fios pelo orifício de montagem e ligue-os de acordo com o esquema de fiação.
5. Dobre os cliques de montagem e insira o corpo da lâmpada no orifício. Os cliques encaixarão no lugar, fixando a luminária.
6. Puxe a cabeça da lâmpada e ajuste-a para a posição desejada. Utilize o interruptor lateral para definir a temperatura da cor (WW, NW, CW).
7. Ligue a alimentação e verifique o funcionamento.

[IT] SIMBOLI UTILIZZATI (PAGINA 2)

1. Tensione nominale, frequenza. 2. Fattore di potenza. 3. Indice di resa cromatica. 4. Classe di protezione. 5. Durata dell'apparecchio. 6. Numero di cicli ON/OFF. 7. Grado di protezione. 8. Non compatibile con dimmer. 9. Angolo del fascio luminoso. 10. Non coprire l'apparecchio. 11. Distanza minima dall'oggetto illuminato. 12. Temperatura di esercizio. 13. Per uso interno. 14. Sostituire immediatamente l'apparecchio danneggiato. 15. Non utilizzare per l'illuminazione d'accento. 16. Senza mercurio.

DOCUMENTAZIONE: Leggere le istruzioni prima dell'uso e conservarle per il futuro.

MONTAGGIO: L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da uno specialista qualificato con le dovute autorizzazioni e a alimentazione scollegata. Le modifiche non autorizzate invalidano la garanzia. **UTILIZZO:** Utilizzare secondo la destinazione d'uso. Evitare condizioni difficili come polvere, umidità, acqua, vibrazioni, prodotti chimici. Non coprire l'apparecchio. **SICUREZZA:** Non utilizzare con l'alloggiamento danneggiato. Non toccare l'interno del dispositivo in funzione – rischio di scosse elettriche o ustioni.

Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un montaggio o un uso improprio.

MANUTENZIONE: Prima della pulizia, scollegare l'alimentazione e assicurarsi che il prodotto si sia raffreddato. Pulire esclusivamente con materiali asciutti e morbidi.

ATTENZIONE: La mancata osservanza delle istruzioni può causare incendi, ustioni, scosse elettriche o altri danni.

SCHEMA DI INSTALLAZIONE A PARETE/SOFFITTO (PAGINA 3)

1. Disattivare l'alimentazione.

2. Inserire un cacciavite a taglio nei fori laterali dell'alloggiamento, rilasciare i fermi e separare il corpo della lampada dall'alloggiamento.

3. Praticare due fori di montaggio nel punto designato e inserire i tasselli. Avvitare le viti, lasciandole sporgere di circa 7 mm dalla superficie.

4. Far passare i cavi attraverso l'alloggiamento della lampada, quindi posizionare l'alloggiamento sulle viti sporgenti. Ruotare l'alloggiamento in senso orario per bloccarlo.

5. Collegare i cavi secondo lo schema elettrico.

6. Agganciare nuovamente il corpo della lampada nell'alloggiamento.

7. Estrarre la testa della lampada e regolarla nella posizione desiderata. Utilizzare l'interruttore laterale sulla testa per impostare la temperatura del colore (WW – bianco caldo, NW – bianco neutro, CW – bianco freddo).

8. Attivare l'alimentazione e verificare il funzionamento della lampada.

SCHEMA DI INSTALLAZIONE A INCASSO (PAGINA 4)

1. Disattivare l'alimentazione.

2. Preparare un foro di montaggio con un diametro di 68–75 mm nel punto designato.

3. Inserire un cacciavite a taglio nei fori laterali, rilasciare i fermi e separare il corpo della lampada. Fissare le clip di montaggio fornite al corpo della lampada.

4. Far passare i cavi attraverso il foro di montaggio e collegarli secondo lo schema elettrico.

5. Piegarle le clip di montaggio e inserire il corpo della lampada nel foro. Le clip scatteranno in posizione, fissando l'apparecchio.

6. Estrarre la testa della lampada e regolarla nella posizione desiderata. Utilizzare l'interruttore laterale per impostare la temperatura del colore (WW, NW, CW).

7. Attivare l'alimentazione e verificare il funzionamento.

[DK] ANVENDETE MÆRKNINGER (SIDE 2)

1. Nominel spænding, frekvens. 2. Effektfaktor. 3. Farvegengivelsesindeks. 4. Beskyttelsesklasse. 5. Armaturets levetid. 6. Antal ON/OFF-cykler. 7. Kapslingsklasse. 8. Kan ikke dæmpes. 9. Lysvinkel. 10. Armaturet må ikke tildækkes. 11. Minimumsafstand til det belyste objekt. 12. Driftstemperatur. 13. Til indendørs brug. 14. Udskift straks et beskadiget armatur. 15. Må ikke anvendes til accentbelysning. 16. Kviksolvfri.

DOKUMENTATION: Læs instruktionerne før brug og gem dem til fremtidig reference.

MONTERING: Installation må kun udføres af en kvalificeret specialist med de nødvendige tilladelser og med strømmen afbrudt. Egne ændringer medfører bortfald af garantien.

ANVENDELSE: Anvend i overensstemmelse med formålet. Undgå barske forhold som støv, fugt, vand, vibrationer, kemikalier. Armaturet må ikke tildækkes. **SIKKERHED:** Må ikke anvendes med beskadiget kabinet. Rør ikke ved indersiden af apparatet, når det er i drift – risiko for elektrisk stød eller forbrændinger. Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert installation eller drift. **VEDLIGEHOLDELSE:** Afbryd strømmen før rengøring, og sørg for, at produktet er kølet af. Rengør kun med tørre, bløde materialer.

BEMÆRK: Manglende overholdelse af instruktionerne kan føre til brand, forbrændinger, elektrisk stød eller andre skader.

INSTALLATIONSSKEMA TIL OVERFLAEMONTERING (SIDE 3)

1. Sluk for strømmen.

2. Sæt en flad skruestrækker i hullerne på siden af kabinettet, løsne klemmerne og adskil lampekroppen fra kabinettet.

3. Bør to monteringshuller på det angivne sted og indsæt rawlplugs. Skru skrueerne i, så de stikker ca. 7 mm ud fra overfladen.

4. Træk ledningerne gennem lampekabinettet, og placer derefter kabinettet på de

udragende skruer. Drej kabinettet med uret for at låse det.

5. Tilslut ledningerne i henhold til ledningsdiagrammet.

6. Klik lampekroppen tilbage i kabinettet.

7. Træk lampehovedet ud og indstil det i den ønskede position. Brug kontakten på siden af hovedet til at indstille farvetemperaturen (WW – varm hvid, NW – neutral hvid, CW – kold hvid).

8. Tænd for strømmen og kontroller lampens funktion.

INSTALLATIONSSKEMA TIL INDBYGNING (SIDE 4)

1. Sluk for strømmen.

2. Forbered et monteringshul med en diameter på 68–75 mm på det angivne sted.

3. Sæt en flad skruetrækker i sidehullerne, løs klemmerne og adskil lampekroppen. Fastgør de medfølgende monteringsclips til lampekroppen.

4. Træk ledningerne gennem monteringshullet og tilslut dem i henhold til ledningsdiagrammet.

5. Bøj monteringsclipsene tilbage og indsæt lampekroppen i huller. Clipsene vil klikke på plads og fastgøre armaturet.

6. Træk lampehovedet ud og indstil det i den ønskede position. Brug kontakten på siden til at indstille farvetemperaturen (WW, NW, CW).

7. Tænd for strømmen og kontroller funktionen.

[NL] TOEGEPASTE MARKERINGEN (PAGINA 2)

1. Nominale spanning, frequentie. 2. Vermogensfactor. 3. Kleurweergave-index. 4.

Beschermingsklasse. 5. Levensduur van het armatuur. 6. Aantal AAN/UIT-cycli. 7.

Beschermingsgraad. 8. Niet dimbaar. 9. Stralingshoek. 10. Armatuur niet afdekken.

11. Minimale afstand tot het verlichte object. 12. Bedrijfstemperatuur. 13. Voor

binnengebruik. 14. Beschadigd armatuur onmiddellijk vervangen. 15. Niet gebruiken voor accentverlichting. 16. Kwikvrij.

DOCUMENTATIE: Lees de handleiding voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig

gebruik. **MONTAGE:** Installatie uitsluitend door een gekwalificeerde specialist met

de juiste bevoegdheden en met uitgeschakelde stroomvoorziening. Zelfstandige

modificaties leiden tot het vervallen van de garantie. **GEBRUIK:** Gebruik volgens de

beoogde bestemming. Vermijd zware omstandigheden zoals stof, vocht, water, trillingen, chemicaliën. Armatuur niet afdekken. **VEILIGHEID:** Niet gebruiken met een beschadigde

behuizing. Raak de binnenkant van het apparaat niet aan terwijl het in werking is – risico op elektrische schokken of brandwonden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade

als gevolg van onjuiste montage of exploitatie. **ONDERHOUD:** Schakel de stroom uit voor het reinigen en zorg ervoor dat het product is afgekoeld. Reinig uitsluitend met droge,

zachte materialen. **LET OP:** Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot brand,

brandwonden, elektrische schokken of andere schade.

INSTALLATIESCHEMA OPBOUW (PAGINA 3)

1. Schakel de stroom uit.

2. Steek een platte schroevendraaier in de zijopeningen van de behuizing, maak de clips los en scheid de lampbehuizing van de basis.

3. Boor twee montagegaten op de aangewezen plek en plaats pluggen. Draai de schroeven erin, laat ze ongeveer 7 mm uit het oppervlak steken.

4. Trek de draden door de lampbehuizing en plaats de behuizing vervolgens op de uitstekende schroeven. Draai de behuizing met de klok mee om deze te vergrendelen.

5. Sluit de draden aan volgens het bedradingsschema.

6. Klik de lampbehuizing terug op de basis.

7. Schuif de lampkop uit en zet deze in de gewenste stand. Gebruik de zijschakelaar op de kop om de kleurtemperatuur in te stellen (WW – warm wit, NW – neutraal wit, CW – koud wit).

8. Schakel de stroom in en controleer de werking van de lamp.

INSTALLATIESCHEMA INBOUW (PAGINA 4)

1. Schakel de stroom uit.

2. Bereid een montagegat voor met een diameter van 68–75 mm op de aangewezen plek.

3. Steek een platte schroevendraaier in de zijopeningen, maak de clips los en scheid de lampbehuizing. Bevestig de meegeleverde montageclips aan de lampbehuizing.
4. Trek de draden door het montagegat en sluit ze aan volgens het bedradingsschema.
5. Buig de montageclips in en steek de lampbehuizing in het gat. De clips springen op hun plaats en zetten het armatuur vast.
6. Schuif de lampkop uit en zet deze in de gewenste stand. Gebruik de zijschakelaar om de kleurtemperatuur in te stellen (WW, NW, CW).
7. Schakel de stroom in en controleer de werking.

[SE] ANVÄNDA MARKERINGAR (SIDA 2)

1. Märkspänning, frekvens. 2. Effektfaktor. 3. Färgåtergivningsindex. 4. Skyddsklass.
5. Armaturens livslängd. 6. Antal ON/OFF-cykler. 7. Kapslingsklass. 8. Inte dimbar. 9. Ljuskvinkel. 10. Täck inte över armaturen. 11. Minsta avstånd till det belysta objektet. 12. Drifttemperatur. 13. För inomhusbruk. 14. Byt omedelbart ut skadad armatur. 15. Använd inte för accentbelysning. 16. Kvicksilverfri.

DOKUMENTATION: Läs instruktionerna före användning och spara dem för framtiden.

MONTERING: Installation får endast utföras av en kvalificerad specialist med behörighet och med strömmen fränkopplad. Egna modifieringar gör garantin ogiltig. **ANVÄNDNING:**

Använd enligt avsett ändamål. Undvik svåra förhållanden som damm, fukt, vatten, vibrationer, kemikalier. Täck inte över armaturen. **SAKERHET:** Använd inte med skadat hölje. Rör inte vid apparatens insida när den är i drift – risk för elektriska stötar eller brännskador. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av felaktig montering eller användning. **UNDERHÅLL:** Koppla bort strömmen före rengöring och se till att produkten har svalnat. Rengör endast med torra, mjuka material. **OBSERVERA:** Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till brand, brännskador, elektriska stötar eller andra skador.

INSTALLATIONSSCHEMA FÖR UTANPÅLIGGANDE MONTERING (SIDA 3)

1. Stäng av strömmen.
2. Sätt in en platt skruvmejsel i höljets sidoöppningar, lossa spärrarna och separera lamphuset från fästet.
3. Borra två monteringshål på den markerade platsen och sätt i pluggar. Skruva i skruvarna så att de sticker ut ca 7 mm från ytan.
4. Dra kablarna genom lamphuset och placera sedan höljet på de utstickande skruvarna. Vrid höljet medurs för att låsa det.
5. Anslut kablarna enligt kopplingsschemat.
6. Snäpp tillbaka lamphuset i höljet.
7. Dra ut lamphuvudet och ställ in det i önskat läge. Använd sidobrytaren på huvudet för att ställa in färgtemperaturen (WW – varmvit, NW – neutralvit, CW – kallvit).
8. Slå på strömmen och kontrollera lampans funktion.

INSTALLATIONSSCHEMA FÖR INFÄLLD MONTERING (SIDA 4)

1. Stäng av strömmen.
2. Förbered ett monteringshål med en diameter på 68–75 mm på den markerade platsen.
3. Sätt in en platt skruvmejsel i sidoöppningarna, lossa spärrarna och separera lamphuset. Fäst de medföljande monteringsklämmorna på lamphuset.
4. Dra kablarna genom monteringshålet och anslut dem enligt kopplingsschemat.
5. Böj tillbaka monteringsklämmorna och sätt in lamphuset i hålet. Klämmorna snäpper på plats och säkrar armaturen.
6. Dra ut lamphuvudet och ställ in det i önskat läge. Använd sidobrytaren för att ställa in färgtemperaturen (WW, NW, CW).
7. Slå på strömmen och kontrollera funktionen.

[FI] KÄYTETY MERKINNÄT (SIVU 2)

1. Nimellisjännite, taajuus. 2. Tehokerroin. 3. Värintoistoindeksi. 4. Suojausluokka. 5. Valaisimen käyttöikä. 6. ON/OFF-syklien määrä. 7. Suojausaste. 8. Ei himmennettävä. 9. Valokulma. 10. Älä peitä valaisinta. 11. Vähimmäisetäisyys valaistavaan kohteeseen. 12. Käyttölämpötila. 13. Sisäkäyttöön. 14. Vaihda vaurioitunut valaisin välittömästi. 15. Älä

käytä korostusvalaistukseen. 16. Elohopeaton.

DOKUMENTAATIO: Lue ohjeet ennen käyttöä ja säilytä ne tulevaisuutta varten. **ASENNUS:** Asennuksen saa suorittaa vain pätevä asiantuntija, jolla on tarvittavat luvat ja virran ollessa katkaistuna. Omatoimiset muutokset mitätöivät takuun. **KÄYTTÖ:** Käytä tarkoituksenmukaisesti. Vältä vaikeita olosuhteita, kuten pölyä, kosteutta, vettä, tärinää, kemikaaleja. Älä peitä valaisinta. **TURVALLISUUS:** Älä käytä, jos kotelo on vaurioitunut. Älä koske laitteen sisäosaan sen ollessa toiminnassa – sähköiskun tai palovammojen vaara. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. **HUOLTO:** Katkaise virta ennen puhdistusta ja varmista, että tuote on jäähtynyt. Puhdista vain kuivilla, pehmeillä materiaaleilla. **HUOMIO:** Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa tulipaloon, palovammoihin, sähköiskuun tai muihin vahinkoihin.

PINTA-ASENNUSKAAVIO (SIVU 3)

1. Katkaise virta.
2. Työnnä tasapäinen ruuvitaltta kotelon sivuaukkoihin, vapauta salvat ja irrota lampun runko kotelosta.
3. Poraa kaksi asennusreikää merkittyyn kohtaan ja aseta seinätulpat. Kierrä ruuvit sisään jättäen ne noin 7 mm pinnan ulkopuolelle.
4. Vedä johdot lampun kotelon läpi ja aseta kotelo sitten ulkonevien ruuvien päälle. Lukitse kotelo kääntämällä sitä myötäpäivään.
5. Liitä johdot kytkentäkaavion mukaisesti.
6. Napsauta lampun runko takaisin koteloon.
7. Vedä lampun pää ulos ja aseta se haluamaasi asentoon. Käytä pään sivukytkintä värilämpötilan säätämiseen (WW – lämmin valkoinen, NW – neutraali valkoinen, CW – kylmä valkoinen).
8. Kytke virta päälle ja tarkista lampun toiminta.

UPPOASENNUSKAAVIO (SIVU 4)

1. Katkaise virta.
2. Valmistele asennusreikä, jonka halkaisija on 68–75 mm, merkittyyn kohtaan.
3. Työnnä tasapäinen ruuvitaltta sivuaukkoihin, vapauta salvat ja irrota lampun runko. Kiinnitä mukana toimitetut asennuspuristimet lampun runkoon.
4. Vedä johdot asennusreiän läpi ja liitä ne kytkentäkaavion mukaisesti.
5. Taivuta asennuspuristimet ja aseta lampun runko reikään. Puristimet napsahtavat paikoilleen ja kiinnittävät valaisimen.
6. Vedä lampun pää ulos ja aseta se haluamaasi asentoon. Käytä sivukytkintä värilämpötilan säätämiseen (WW, NW, CW).
7. Kytke virta päälle ja tarkista toiminta.

[NO] ANVENDE MERKINGER (SIDE 2)

1. Nominell spenning, frekvens. 2. Effektfaktor. 3. Fargegjengivelsesindeks. 4. Beskyttelsesklasse. 5. Armaturens levetid. 6. Antall PÅ/AV-sykluser. 7. Beskyttelsesgrad. 8. Ikke dimbar. 9. Lysvinkel. 10. Ikke dekk til armaturen. 11. Minimumsavstand til belyst objekt. 12. Driftstemperatur. 13. For innendørs bruk. 14. Skift ut skadet armatur umiddelbart. 15. Må ikke brukes til aksentbelysning. 16. Kvikksølvfri.

DOKUMENTASJON: Les instruksjonene før bruk og ta vare på dem for fremtiden. **MONTERING:** Installasjon skal kun utføres av en kvalifisert spesialist med autorisasjon og med strømmen frakoblet. Egne modifikasjoner fører til tap av garanti. **BRUK:** Bruk i samsvar med formålet. Unngå tøffe forhold som støv, fuktighet, vann, vibrasjoner, kjemikalier. Ikke dekk til armaturen. **SIKKERHET:** Ikke bruk med skadet deksel. Ikke berør innsiden av enheten mens den er i bruk – fare for elektrisk støt eller forbrenning. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som følge av feil montering eller drift. **VEDLIKEHOLD:** Koble fra strømmen før rengjøring og sørg for at produktet er avkjølt. Rengjør kun med tørre, myke materialer. **MERK:** Manglende overholdelse av instruksjonene kan føre til brann, forbrenning, elektrisk støt eller andre skader.

MONTERINGSSKJEMA FOR UTENPÅLIGGANDE MONTERING (SIDE 3)

1. Slå av strømmen.
2. Sett en flat skrutrekker i sideåpningene på dekselet, løsne låsene og skill lampehuset

fra dekselet.

3. Bør to monteringshull på det angitte stedet og sett inn plugger. Skru inn skruene, slik at de stikker ca. 7 mm ut fra overflaten.

4. Trekk ledningene gjennom lampedekselet, og plasser deretter dekselet på de utstikkende skruene. Dreier dekselet med klokken for å låse det.

5. Koble til ledningene i henhold til koblingsskjemaet.

6. Klikk lampehuset tilbake i dekselet.

7. Trekk ut lampehodet og sett det i ønsket posisjon. Bruk sidebryteren på hodet for å stille inn fargetemperaturen (WW – varmhvit, NW – nøytralhvit, CW – kaldhvit).

8. Slå på strømmen og kontroller at lampen fungerer.

MONTERINGSSKJEMA FOR INNFELT MONTERING (SIDE 4)

1. Slå av strømmen.

2. Klargjør et monteringshull med en diameter på 68–75 mm på det angitte stedet.

3. Sett en flat skrutrekker i sideåpningene, løsne låsene og skill lampehuset. Fest de medfølgende monteringsklemmene til lampehuset.

4. Trekk ledningene gjennom monteringshullet og koble dem til i henhold til koblingsskjemaet.

5. Bøy monteringsklemmene tilbake og sett lampehuset inn i hullet. Klemmene vil klikke på plass og sikre armaturen.

6. Trekk ut lampehodet og sett det i ønsket posisjon. Bruk sidebryteren for å stille inn fargetemperaturen (WW, NW, CW).

7. Slå på strømmen og kontroller at den fungerer.

[CZ] POUŽITÍ OZNAČENÍ (STRANA 2)

1. Jmenovité napětí, frekvence. 2. Účinník. 3. Index podání barev. 4. Třída ochrany. 5. Životnost svítidla. 6. Počet cyklů ZAP/VYP. 7. Stupeň ochrany. 8. Nespoupracoje se stmívacem.

9. Uhel svícení. 10. Nezakrývejte svítidlo. 11. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu. 12. Provozní teplota. 13. Pro vnitřní použití. 14. Poškozené svítidlo okamžitě vyměňte. 15. Nepoužívejte pro akcentové osvětlení. 16. Neobsahuje rtuť.

DOKUMENTACE: Před použitím si přečtete návod a uschovejte jej pro budoucí použití. **MON-TAŽ:** Instalace pouze kvalifikovaným specialistou s právním a při odpojení napájení.

Svévolné úpravy vedou ke ztrátě záruky. **POUŽIVÁNÍ:** Používejte v souladu s určením.

Vyhnete se náročným podmínkám, jako je prach, vlhkost, voda, vibrace, chemikálie.

Nezakrývejte svítidlo. **BEZPEČNOST:** Nepoužívejte s poškozeným krytem. Nedotýkejte se vnitřku pracujícího zařízení – hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo popálením.

Výrobce nepodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávné montáže nebo provozu.

KONSERVAČNÍ ÚDRŽBA: Před čištěním odpojte napájení a ujistěte se, že výrobek vychladl.

Čištění výhradně suchými, měkkými materiály. **ÚPOZORNĚNÍ:** Nedodržení návodu může vést k požáru, popáleninám, úrazu elektrickým proudem nebo jiným škodám.

SCHEMA POVRCHOVÉ INSTALACE (STRANA 3)

1. Vypněte napájení.

2. Vložte ploché šroubovák do bočních otvorů v krytu, uvolněte západky a oddělte tělo lampy od krytu.

3. Vyvrtejte dva montážní otvory na určeném místě a vložte hmoždinky. Zašroubujte šrouby tak, aby vyčnívaly asi 7 mm z povrchu.

4. Protáhněte vodiče krytem lampy a poté nasadte kryt na vyčnívající šrouby. Otočte krytem ve směru hodinových ručiček, abyste jej zajistili.

5. Připojte vodiče podle schématu zapojení.

6. Zavaknujte tělo lampy zpět do krytu.

7. Vysuňte hlavu lampy a nastavte ji do požadované polohy. Pomocí bočního přepínače na hlavě nastavte teplotu chromatičnosti světla (WW – teplá bílá, NW – neutrální bílá, CW – studená bílá).

8. Zapněte napájení a zkontrolujte funkci lampy.

SCHEMA PODOMÍTKOVÉ INSTALACE (STRANA 4)

1. Vypněte napájení.

2. Připravte montážní otvor o průměru 68–75 mm na určeném místě.

3. Vložte plochý šroubovák do bočných otvorů, uvolněte západky a oddělte tělo lampy. Pripevněte dodané montážní klipy k tělu lampy.
4. Protáhněte vodiče montážním otvorem a připojte je podle schématu zapojení.
5. Odklopte montážní klipy a vložte tělo lampy do otvoru. Klipy zacvaknou na místo a zajistí svítidlo.
6. Vysuňte hlavu lampy a nastavte ji do požadované polohy. Pomocí bočního přepínače nastavte teplotu chromatičnosti (WW, NW, CW).
7. Zapněte napájení a zkontrolujte funkci.

[SK] POUŽITÉ OZNAČENIE (STRANA 2)

1. Menovité napätie, frekvencia. 2. Účinník. 3. Index podania farieb. 4. Trieda ochrany. 5. Životnosť svetidla. 6. Počet cyklov ZAP/VYP. 7. Stupeň ochrany. 8. Nespolupracuje so stmievačom. 9. Uhol svietenia. 10. Nezakrývajte svetidlo. 11. Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného objektu. 12. Prevádzková teplota. 13. Na vnútorné použitie. 14. Poškodené svetidlo okamžite vymeňte. 15. Nepoužívajte na akcentové osvetlenie. 16. Neobsahuje ortuť.

DOKUMENTÁCIA: Pred použitím si prečítajte návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

MONTÁŽ: Inštalácia iba kvalifikovaným špecialistom s oprávnením a pri odpojenom napájaní. Svojevoľné úpravy vedú k strate záruky. **POUŽIVANIE:** Používajte v súlade s určením. Vyhnite sa náročným podmienkam, ako je prach, vlhkosť, voda, vibrácie, chemikálie. Nezakrývajte svetidlo. **BEZPEČNOST:** Nepoužívajte s poškodeným krytom. Nedotýkajte sa vnútra pracujúceho zariadenia – hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo popálenia. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávnej montáže alebo prevádzky. **UDRŽBA:** Pred čistením odpojte napájanie a uistite sa, že výrobok vychladol. Čistite výhradne suchými, mäkkými materiálmi. **UPOZORNENIE:** Nedodržanie návodu môže viesť k požiaru, popáleninám, úrazu elektrickým prúdom alebo iným škodám.

SCHEMA POVRCHOVEJ INŠTALÁCIE (STRANA 3)

1. Vypnite napájanie.
2. Vložte plochý skrutkovač do bočných otvorov v kryte, uvoľnite západky a oddel'te telo lampy od krytu.
3. Vyvrtajte dva montážne otvory na určenom mieste a vložte hmoždinky. Zaskrutkujte skrutky tak, aby vyčnievali asi 7 mm z povrchu.
4. Protiahnite vodiče krytom lampy a potom nasad'te kryt na vyčnievajúce skrutky. Otočte krytom v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zaistili.
5. Pripojte vodiče podľa schémy zapojenia.
6. Zacvaknite telo lampy späť do krytu.
7. Vysuňte hlavu lampy a nastavte ju do požadovanej polohy. Pomocou bočného prepínača na hlave nastavte teplotu chromatičnosti svetla (WW – teplá biela, NW – neutrálna biela, CW – studená biela).
8. Zapnite napájanie a skontrolujte funkciu lampy.

SCHEMA PODOMIETKOVEJ INŠTALÁCIE (STRANA 4)

1. Vypnite napájanie.
2. Pripravte montážny otvor s priemerom 68–75 mm na určenom mieste.
3. Vložte plochý skrutkovač do bočných otvorov, uvoľnite západky a oddel'te telo lampy. Pripevnite dodané montážne klipy k telu lampy.
4. Protiahnite vodiče montážnym otvorom a pripojte ich podľa schémy zapojenia.
5. Odklopte montážne klipy a vložte telo lampy do otvoru. Klipy zacvaknú na miesto a zaistia svetidlo.
6. Vysuňte hlavu lampy a nastavte ju do požadovanej polohy. Pomocou bočného prepínača nastavte teplotu chromatičnosti (WW, NW, CW).
7. Zapnite napájanie a skontrolujte funkciu.

[HU] ALKALMAZOTT JELÖLÉSEK (2. OLDAL)

1. Névleges feszültség, frekvencia. 2. Teljesítményhatékonyság. 3. Színvisszaadási index. 4. Érintésvédelmi osztály. 5. A lámpatest élettartama. 6. BE/KI ciklusok száma. 7. Védettségi

fokozat. 8. Nem dimmelhető. 9. Sugárzási szög. 10. Ne takarja le a lámpatestet. 11. Minimális távolság a megvilágított tárgytól. 12. Üzemi hőmérséklet. 13. Beltéri használatra. 14. A sérült lámpatestet azonnal cserélje ki. 15. Ne használja akcentusvilágításhoz. 16. Higanymentes.

DOKUMENTÁCIÓ: Használat előtt olvassa el az útmutatót, és őrizze meg a jövőre nézve.

SZERELÉS: A telepítést kizárólag szakképzett, engedéllyel rendelkező szakember végezheti, lekapcsolt tápfeszültség mellett. Az önhatalmú módosítások a garancia elvesztésével járnak. **HASZNÁLAT:** Rendeltetésszerűen használja. Kerülje a szélsőséges körülményeket, mint por, nedvesség, víz, rezgés, vegyszerek. Ne takarja le a lámpatestet. **BIZTONSÁG:** Ne használja sérült burkolattal. Ne érintse meg a működő készülék belsejét – áramütés vagy égési sérülés veszélye. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen szerelésből vagy üzemeltetésből eredő károkért. **KARBANTARTÁS:** Tisztítás előtt válassza le a tápfeszültséget, és győződjön meg róla, hogy a termék lehűlt.

Kizárólag száraz, puha anyaggal tisztítsa. **FIGYELEM:** Az utasítások be nem tartása tüzet, égési sérülést, áramütést vagy egyéb károkat okozhat.

FELÜLETI SZERELÉSI VÁZLAT (3. OLDAL)

1. Kapcsolja le a tápfeszültséget.

2. Helyezzen egy lapos csavarhúzót a burkolat oldalsó nyílásaiba, oldja ki a reteszeket, és válassza le a lámpatestet a burkolatról.

3. Fúrjon két rögzítőfuratot a kijelölt helyre, és helyezze be a tipliket. Csavarja be a csavarokat, hagyja őket kb. 7 mm-re kiállni a felületből.

4. Húzza át a vezetékeket a lámpatest burkolatán, majd helyezze a burkolatot a kiálló csavarokra. Fordítsa el a burkolatot az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítéshez.

5. Csatlakoztassa a vezetékeket a kapcsolási rajz szerint.

6. Pattintsa vissza a lámpatestet a burkolatba.

7. Húzza ki a lámpafejet, és állítsa a kívánt helyzetbe. Használja a fejen lévő oldalsó kapcsolót a színhőmérséklet beállításához (WW – meleg fehér, NW – neutrális fehér, CW – hideg fehér).

8. Kapcsolja be a tápfeszültséget, és ellenőrizze a lámpa működését.

SÜLLYESZTETT SZERELÉSI VÁZLAT (4. OLDAL)

1. Kapcsolja le a tápfeszültséget.

2. Készítsen egy 68–75 mm átmérőjű rögzítőfuratot a kijelölt helyen.

3. Helyezzen egy lapos csavarhúzót az oldalsó nyílásokba, oldja ki a reteszeket, és válassza le a lámpatestet. Rögzítse a mellékelt rögzítőkapcsokat a lámpatesthez.

4. Húzza át a vezetékeket a rögzítőfuraton, és csatlakoztassa őket a kapcsolási rajz szerint.

5. Hajtsa vissza a rögzítőkapcsokat, és helyezze a lámpatestet a furatba. A kapcsok a helyükre pattannak, rögzítve a lámpatestet.

6. Húzza ki a lámpafejet, és állítsa a kívánt helyzetbe. Használja az oldalsó kapcsolót a színhőmérséklet beállításához (WW, NW, CW).

7. Kapcsolja be a tápfeszültséget, és ellenőrizze a működést.

[RO] MARCAJE UTILIZATE (PAGINA 2)

1. Tensiune nominală, frecvență. 2. Factor de putere. 3. Indicele de redare a culorilor. 4. Clasa de protecție. 5. Durata de viață a corpului de iluminat. 6. Numărul de cicluri ON/OFF. 7. Gradul de protecție. 8. Nu este compatibil cu variator. 9. Unghiul de lumină. 10. Nu acoperiți corpul de iluminat. 11. Distanța minimă față de obiectul iluminat. 12. Temperatura de lucru. 13. Pentru utilizare internă. 14. Înlocuiți imediat corpul de iluminat deteriorat. 15. Nu utilizați pentru iluminat de accent. 16. Fără mercur.

DOCUMENTAȚIE: Cititi instrucțiunile înainte de utilizare și păstrați-le pentru viitor. **MON-TAJ:** Instalarea trebuie efectuată exclusiv de către un specialist calificat și autorizat, cu alimentarea deconectată. Modificările pe cont propriu duc la pierderea garanției.

UTILIZARE: Utilizați conform destinației. Evitați condițiile dificile precum praful, umiditatea, apa, vibrațiile, substanțele chimice. Nu acoperiți corpul de iluminat. **SIGURANȚA:** Nu utilizați cu carcasa deteriorată. Nu atingeți interiorul dispozitivului în funcțiune – risc

de electrocutare sau arsuri. Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din montarea sau exploatarea necorespunzătoare. **ÎNȚETINERE:** Înainte de curățare, deconectați alimentarea și asigurați-vă că produsul s-a răcit. Curățați exclusiv cu materiale uscate și moi. **ATENȚIE:** Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la incendiu, arsuri, electrocutare sau alte daune.

SCHEMA DE INSTALARE PE SUPRAFAȚĂ (PAGINA 3)

1. Opriti alimentarea.

2. Introduceți o surubelniță plată în orificiile laterale ale carcasi, eliberați clemele și separați corpul lămpii de carcasă.

3. Faceți două găuri de montare în locul desemnat și introduceți dibluri. Înșurubați suruburile, lăsându-le să iasă cu aproximativ 7 mm de suprafață.

4. Trageți firele prin carcasa lămpii, apoi așezați carcasa pe suruburile proeminente.

Rotiți carcasa în sensul acelor de ceasornic pentru a o bloca.

5. Conectați firele conform schemei de cablare.

6. Fixați corpul lămpii înapoi în carcasă.

7. Trageți capul lămpii și reglați-l în poziția dorită. Utilizați comutatorul lateral de pe cap pentru a seta temperatura culorii luminii (WW – alb cald, NW – alb neutru, CW – alb rece).

8. Porniți alimentarea și verificați funcționarea lămpii.

SCHEMĂ DE INSTALARE ÎNCASATĂ (PAGINA 4)

1. Opriti alimentarea.

2. Pregătiți un orificiu de montare cu diametrul de 68–75 mm în locul desemnat.

3. Introduceți o surubelniță plată în orificiile laterale, eliberați clemele și separați corpul lămpii. Fixați clemele de montare furnizate pe corpul lămpii.

4. Trageți firele prin orificiul de montare și conectați-le conform schemei de cablare.

5. Îndoiiți clemele de montare și introduceți corpul lămpii în orificiu. Clemele se vor fixa la locul lor, asigurând corpul de iluminat.

6. Trageți capul lămpii și reglați-l în poziția dorită. Utilizați comutatorul lateral pentru a seta temperatura culorii (WW, NW, CW).

7. Porniți alimentarea și verificați funcționarea.

[GR] ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ (ΣΕΛΙΔΑ 2)

1. Ονομαστική τάση, συχνότητα. 2. Συντελεστής ισχύος. 3. Δείκτης χρωματικής απόδοσης. 4. Κατηγορία προστασίας. 5. Διάρκεια ζωής φωτιστικού. 6. Αριθμός κύκλων ON/OFF. 7. Βαθμός προστασίας. 8. Δεν είναι συμβατό με ροοστάτη. 9. Γωνία δέσμης. 10. Μην καλύπτετε το φωτιστικό. 11. Ελάχιστη απόσταση από το φωτιζόμενο αντικείμενο. 12. Θερμοκρασία λειτουργίας. 13. Για εσωτερική χρήση. 14. Αντικαταστήστε αμέσως το κατεστραμμένο φωτιστικό. 15. Μην το χρησιμοποιείτε για φωτισμό έμφασης. 16. Χωρίς υδράργυρο.

ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ: Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για το μέλλον.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ: Εγκατάσταση αποκλειστικά από εξειδικευμένο ειδικό με τις κατάλληλες άδειες και με αποσυνδεδεμένη την παροχή ρεύματος. Αυθαίρετες τροποποιήσεις προκαλούν απώλεια της εγγύησης. **ΧΡΗΣΗ:** Χρησιμοποιήστε σύμφωνα με τον προβλεπόμενο σκοπό. Αποφεύγετε δύσκολες συνθήκες όπως σκόνη, υγρασία, νερό, κραδασμούς, χημικά. Μην καλύπτετε το φωτιστικό. **ΑΣΦΑΛΕΙΑ:** Μην το χρησιμοποιείτε με κατεστραμμένο περιβλήμα. Μην αγγίζετε το εσωτερικό της συσκευής κατά τη λειτουργία – κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή εγκαυμάτων. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη συναρμολόγηση ή λειτουργία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει κρυώσει. Καθαρίστε αποκλειστικά με στεγνά, μαλακά υλικά. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, εγκαυματα,

ηλεκτροπληξία ή άλλες ζημιές.

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΠΙΤΟΙΧΙΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ (ΣΕΛΙΔΑ 3)

1. Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος.

2. Τοποθετήστε ένα επίπεδο καταβαθί στις πλευρικές οπές του περιβλήματος, απελευθερώστε τα κλιπ και διαχωρίστε το σώμα της λάμπας από το περιβλήμα.

3. Ανοίξτε δύο τρύπες στερέωσης στο καθορισμένο σημείο και τοποθετήστε ούπα.

Βιδώστε τις βίδες, αφήνοντάς τις να προεξέχουν περίπου 7 mm από την επιφάνεια.

4. Περάστε τα καλώδια μέσα από το περίβλημα της λάμπας και στη συνέχεια τοποθετήστε το περίβλημα στις βίδες που προεξέχουν. Περιστρέψτε το περίβλημα δεξιόστροφα για να το ασφαλίσετε.

5. Συνδέστε τα καλώδια σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης.

6. Κουμπώστε το σώμα της λάμπας πίσω στο περίβλημα.

7. Τραβήξτε την κεφαλή της λάμπας και ρυθμίστε την στην επιθυμητή θέση. Χρησιμοποιήστε τον πλευρικό διακοπτή στην κεφαλή για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία χρώματος (WW – θερμό λευκό, NW – ουδέτερο λευκό, CW – ψυχρό λευκό).

8. Ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και ελέγξτε τη λειτουργία της λάμπας.

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΧΩΝΕΥΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ (ΣΕΛΙΔΑ 4)

1. Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος.

2. Προετοιμάστε μια τρύπα στερέωσης με διάμετρο 68–75 mm στο καθορισμένο σημείο.

3. Τοποθετήστε ένα επίπεδο καταβίδι στις πλευρικές οπές, απελευθερώστε τα κλιπ και διαχωρίστε το σώμα της λάμπας. Τοποθετήστε τα παρεχόμενα κλιπ στερέωσης στο σώμα της λάμπας.

4. Περάστε τα καλώδια μέσα από την τρύπα στερέωσης και συνδέστε τα σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης.

5. Αυγίστε τα κλιπ στερέωσης και τοποθετήστε το σώμα της λάμπας στην τρύπα. Τα κλιπ θα κουμπώσουν στη θέση τους, ασφαρίζοντας το φωτιστικό.

6. Τραβήξτε την κεφαλή της λάμπας και ρυθμίστε την στην επιθυμητή θέση. Χρησιμοποιήστε τον πλευρικό διακοπτή για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία χρώματος (WW, NW, CW).

7. Ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και ελέγξτε τη λειτουργία.

[МК] ПРИМЕНЕТИ ОЗНАКИ (СТРАНИЦА 2)

1. Номинален напон, фреквенција. 2. Фактор на моќност. 3. Индекс на репродукција на бои. 4. Класа на заштита. 5. Животен век на светилката. 6. Број на циклуси ON/OFF. 7. Степен на заштита. 8. Не работи со затемнувач. 9. Агол на осветлување. 10. Не ја покривајте светилката. 11. Минимално растојание од осветлениот објект. 12. Работна температура. 13. За внатрешна употреба. 14. Веднаш заменете ја оштетената светилка. 15. Не користете за акцентно осветлување. 16. Не содржи жива.

ДОКУМЕНТАЦИЈА: Прочитајте го упатството пред употреба и чувајте го за во иднина.

МОНТАЖА: Инсталација исклучиво од квалификуван специјалист со овластување и при исклучено напојување. Самостојните модификации предизвикуваат губење на гаранцијата. **УПОТРЕБА:** Користете според намената. Избегнувајте тешки услови како прашина, влага, вода, вибрации, хемикалии. Не ја покривајте светилката. **БЕЗБЕДНОСТ:**

Не користете со оштетено кукиште. Не го допирајте внатрешниот дел на уредот додека работи – ризик од струен удар или изгореници. Производителот не одговара за штети настанати од неправилна монтажа или експлоатација. **ОДРЖУВАЊЕ:** Пред чистење исклучете го напојувањето и проверете дали производот е изладен. Чистете исклучиво со суви, меки материјали. **ВНИМАНИЕ:** Непочитувањето на упатството може да доведе до пожар, изгореници, струен удар или други штети.

ШЕМА ЗА НАДВОРЕШНА МОНТАЖА (СТРАНИЦА 3)

1. Исклучете го напојувањето.

2. Вметнете рамен одвртувач во страничните отвори на кукиштето, ослободете ги штипките и одвојте го телото на светилката од кукиштето.

3. Издупчете две дупки за монтажа на одреденото место и вметнете типли.

Зашрафете ги шрафовите, оставајќи ги да штрчат околу 7 mm од површината.

4. Повлечете ги жиците низ кукиштето на светилката, а потоа поставете го кукиштето на шрафовите што штрчат. Сврете го кукиштето во насока на стрелките на часовникот за да го заклучите.

5. Поврзете ги жиците според шемата за поврзување.

6. Вратете го телото на светилката во кукиштето додека не кликне.

7. Извлечете ја главата на светилката и поставете ја во саканата положба. Користете го страничниот прекинувач на главата за да ја поставите температурата на бојата

(WW – топло bela, NW – nevtralno bela, CW – hladno bela).

8. Vključete go napojuvanje in preverete ja работата на светилката.

ШЕМА ЗА ВНАТРЕШНА МОНТАЖА (СТРАНИЦА 4)

1. Исклучете го напојувањето.

2. Подгответе отвор за монтажа со дијаметар од 68–75 mm на одреденото место.

3. Вметнете рамен одвртувач во страничните отвори, ослободете ги штипките и одвојте го телото на светилката. Прицврстете ги испорачаните монтажни штипки на телото на светилката.

4. Повлечете ги жиците низ отворот за монтажа и поврзете ги според шемата за поврзување.

5. Свиткајте ги монтажните штипки и вметнете го телото на светилката во отворот. Штипките ќе кликнат на своето место, прицврстувајќи ја светилката.

6. Извлечете ја главата на светилката и поставете ја во саканата положба. Користете го страничниот прекинувач за да ја поставите температурата на бојата (WW, NW, CW).

7. Вклучете го напојувањето и проверете ја работата.

[SLV] UPORABLJENE OZNAKE (STRAN 2)

1. Nazivna napetost, frekvenca. 2. Faktor moči. 3. Indeks barvne reprodukcije. 4. Razred zaštite. 5. Življenjska doba svetilke. 6. Stevilo ciklov vklopa/izklopa. 7. Stopnja zaštite. 8. Ni primerno za zatemnilnike. 9. Kot svetilnosti. 10. Ne prekrivajte svetilke. 11. Minimalna razdalja od osvetljenega predmeta. 12. Delovna temperatura. 13. Za notranjo uporabo. 14. Takoj zamenjajte poškodovano svetilko. 15. Ne uporabljajte za poudarjeno razsvetljavo. 16. Brez živega srebra.

DOKUMENTACIJA: Pred uporabo preberite navodila in jih shranite za prihodnost. **MONTAŽA:**

Namesitiev sme izvesti le usposobljen strokovnjak z dovoljenji in pri izklopljenem napajanju. Samovoljne spremembe povzročijo izgubo garancije. **UPORABA:** Uporabljajte v skladu z namenom. Izogibajte se težkim pogojem, kot so prah, vlaga, voda, vibracije, kemikalije. Ne prekrivajte svetilke. **VARNOŠT:** Ne uporabljajte s poškodovanim ohišjem. Ne dotikajte se notranjosti delujoče naprave – nevarnost električnega udara ali opeklin. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne montaže ali uporabe.

VZDRŽEVANJE: Pred čiščenjem izklopite napajanje in se prepričajte, da se je izdelek ohladil. Čistite izključno s suhimi, mehкими materialii. **POZOR:** Neupoštevanje navodil lahko povzroči požar, opeklino, električni udar ali drugo škodo.

ШЕМА НАДГРАДНЕ NAMESTITVE (STRAN 3)

1. Izklopite napajanje.

2. V stranske odprtine ohišja vstavite ploščat izvijač, sprostite zapahe in ločite telo svetilke od ohišja.

3. Na določenem mestu izvrtajte dve montažni luknji in vstavite stenska vložka. Privijte vijake tako, da gledajo približno 7 mm iz površine.

4. Povlecite žice skozi ohišje svetilke, nato pa ohišje namestite na štrleče vijake. Obrnite ohišje v smeri urinega kazalca, da ga zaklenete.

5. Žice priključite v skladu s shemo ožičenja.

6. Telo svetilke zaskočite nazaj v ohišje.

7. Izvlecite glavo svetilke in jo postavite v zeleni položaj. S stranskim stikalom na glavi nastavite barvno temperaturo svetlobe (WW – toпло bela, NW – nevtralno bela, CW – hladno bela).

8. Vključite napajanje in preverite delovanje svetilke.

ШЕМА ПОДГРАДНЕ NAMESTITVE (STRAN 4)

1. Izklopite napajanje.

2. Na določenem mestu pripravite montažno luknjo s premerom 68–75 mm.

3. V stranske odprtine vstavite ploščat izvijač, sprostite zapahe in ločite telo svetilke. Na telo svetilke pritrdite priložene montažne sponke.

4. Povlecite žice skozi montažno luknjo in jih priključite v skladu s shemo ožičenja.

5. Upognite montažne sponke in vstavite telo svetilke v luknjo. Sponke se bodo zaskočile in pritrdile svetilko.

6. Izvlecite glavo svetilke in jo postavite v zeleni položaj. S stranskim stikalom nastavite

barvno temperaturu (WW, NW, CW).
7. Vključite napajanje in preverite delovanje.

[HR] PRIMIJENJENE OZNAKE (STRANICA 2)

1. Nazivni napon, frekvencija. 2. Faktor snage. 3. Indeks uzvratu boje. 4. Klasa zaštite. 5. Životni vijek svjetiljke. 6. Broj ciklusa uključivanja/isključivanja. 7. Stupanj zaštite. 8. Ne radi s prigušivačem (dimmerom). 9. Kut osvjetljenja. 10. Ne prekrivajte svjetiljku. 11. Minimalna udaljenost od osvijetljenog objekta. 12. Radna temperatura. 13. Za unutarnju upotrebu. 14. Odmah zamijenite oštećenu svjetiljku. 15. Ne koristiti za akcentnu rasvjetu. 16. Ne sadrži živu.

DOKUMENTACIJA: Pročitajte upute prije uporabe i sačuvajte ih za budućnost. **MONTAŽA:** Instalacija isključivo od strane kvalificiranog stručnjaka s ovlaštenjima i uz isključeno napajanje. Samostalne preinake uzrokuju gubitak jamstva. **UPORABA:** Koristite u skladu s namjenom. Izbjegavajte teške uvjete kao što su prašina, vlaga, voda, vibracije, kemikalije. Ne prekrivajte svjetiljku. **SIGURNOST:** Ne koristite s oštećenim kućištem. Ne dodirujte unutrašnjost uređaja koji radi – opasnost od strujnog udara ili opekline. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu zbog nepravilne montaže ili uporabe. **ODRŽAVANJE:** Prije čišćenja isključite napajanje i provjerite je li se proizvod ohladio. Čistite isključivo suhim, mekim materijalima. **POŽOR:** Nepoštivanje uputa može dovesti do požara, opekline, strujnog udara ili druge štete.

HEMA NADGRADNE INSTALACIJE (STRANICA 3)

1. Isključite napajanje.
2. Umetnite plosnati odvijač u bočne otvore na kućištu, otpustite zasune i odvojite tijelo svjetiljke od kućišta.
3. Izbušite dvije montažne rupe na označenom mjestu i umetnite tiple. Uvrnite vijke, ostavljajući ih da strše oko 7 mm iz površine.
4. Provucite žice kroz kućište svjetiljke, a zatim postavite kućište na vijke koji strše. Okrenite kućište u smjeru kazaljke na satu kako biste ga zaključali.
5. Spojite žice prema shemi ožičenja.
6. Zakačite tijelo svjetiljke natrag u kućište.
7. Izvucite glavu svjetiljke i postavite je u željeni položaj. Koristite bočni prekidač na glavi za postavljanje temperature boje svjetla (WW – toplo bijela, NW – neutralno bijela, CW – hladno bijela).

8. Uključite napajanje i provjerite rad svjetiljke.

HEMA PODGRADNE INSTALACIJE (STRANICA 4)

1. Isključite napajanje.
2. Pripremite montažnu rupu promjera 68–75 mm na označenom mjestu.
3. Umetnite plosnati odvijač u bočne otvore, otpustite zasune i odvojite tijelo svjetiljke. Pričvrstite isporučene montažne kopče na tijelo svjetiljke.
4. Provucite žice kroz montažnu rupu i spojite ih prema shemi ožičenja.
5. Savijte montažne kopče i umetnite tijelo svjetiljke u rupu. Kopče će uskočiti na svoje mjesto, osiguravajući svjetiljku.
6. Izvucite glavu svjetiljke i postavite je u željeni položaj. Koristite bočni prekidač za postavljanje temperature boje (WW, NW, CW).
7. Uključite napajanje i provjerite rad.

[BG] ПРИЛОЖЕНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ (СТРАНИЦА 2)

1. Номинално напрежение, честота. 2. Фактор на мощността. 3. Индекс на цветоотдаване. 4. Клас на защита. 5. Експлоатационен живот на осветителното тяло. 6. Брой цикли ВКЛ/ИЗКЛ. 7. Степен на защита. 8. Не работи с димер. 9. Ъгъл на светене. 10. Не покривайте осветителното тяло. 11. Минимално разстояние от осветявания обект. 12. Работна температура. 13. За вътрешна употреба. 14. Незабавно сменете повреденото осветително тяло. 15. Не използвайте за акцентно осветление. 16. Без живак.

ДОКУМЕНТАЦИЯ: Прочетете инструкциите преди употреба и ги запазете за бъдещи справки. **МОНТАЖ:** Инсталация само от квалифициран специалист с правоспособност

и при изключено захранване. Самостоятелни модификации водят до загуба на гаранцията. **УПОТРЕБА:** Използвайте по предназначение. Избягвайте трудни условия като прах, влага, вода, вибрации, химикали. Не покривайте осветителното тяло.

БЕЗОПАСНОСТ: Не използвайте с повреден корпус. Не докосвайте вътрешността на работещото устройство – риск от токов удар или изгаряния. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали от неправилен монтаж или експлоатация.

ПОДДРЪЖКА: Преди почистване изключете захранването и се уверете, че продуктът е изстинал. Почистявайте само със сухи, меки материали. **ВНИМАНИЕ:** Неспазването на инструкциите може да доведе до пожар, изгаряния, токов удар или други щети.

СХЕМА ЗА ПОВЪРХНОСТЕН МОНТАЖ (СТРАНИЦА 3)

1. Изключете захранването.
2. Поставете плоска отвертка в страничните отвори на корпуса, освободете щипките и отделете тялото на лампата от корпуса.
3. Пробийте два монтажни отвора на определеното място и поставете дюбели. Завийте винтовете, като ги оставите да стърчат на около 7 mm от повърхността.
4. Издърпайте проводниците през корпуса на лампата, след което поставете корпуса върху стърчащите винтове. Завъртете корпуса по посока на часовниковата стрелка, за да го фиксирате.
5. Свържете проводниците съгласно електрическата схема.
6. Закрепете тялото на лампата обратно в корпуса.
7. Издърпайте главата на лампата и я поставете в желаната позиция. Използвайте страничния превключвател на главата, за да настроите цветната температура (WW – топло бяло, NW – неутрално бяло, CW – студено бяло).
8. Включете захранването и проверете работата на лампата.

СХЕМА ЗА ВГРАДЕН МОНТАЖ (СТРАНИЦА 4)

1. Изключете захранването.
2. Подгответе монтажнен отвор с диаметър 68–75 mm на определеното място.
3. Поставете плоска отвертка в страничните отвори, освободете щипките и отделете тялото на лампата. Прикрепете доставените монтажни щипки към тялото на лампата.
4. Издърпайте проводниците през монтажния отвор и ги свържете съгласно електрическата схема.
5. Огънете монтажните щипки и поставете тялото на лампата в отвора. Щипките ще щракнат на място, закрепвайки осветителното тяло.
6. Издърпайте главата на лампата и я поставете в желаната позиция. Използвайте страничния превключвател, за да настроите цветната температура (WW, NW, CW).
7. Включете захранването и проверете работата.

[RU] ПРИМЕНЯЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ (СТРАНИЦА 2)

1. Номинальное напряжение, частота. 2. Коэффициент мощности. 3. Индекс цветопередачи. 4. Класс защиты. 5. Срок службы светильника. 6. Количество циклов ВКЛ/ВЫКЛ. 7. Степень защиты. 8. Не работает с диммером. 9. Угол свечения. 10. Не накрывать светильник. 11. Минимальное расстояние до освещаемого объекта. 12. Рабочая температура. 13. Для внутреннего использования. 14. Немедленно заменить поврежденный светильник. 15. Не использовать для акцентного освещения. 16. Не содержит ртути.

ДОКУМЕНТАЦИЯ: Прочтите инструкцию перед использованием и сохраните ее на будущее. **МОНТАЖ:** Установка только квалифицированным специалистом с соответствующими допусками и при отключенном питании. Самостоятельные модификации влекут за собой потерю гарантии. **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:** Используйте по назначению. Избегайте тяжелых условий, таких как запыленность, влажность, вода, вибрации, химикаты. Не накрывайте светильник. **БЕЗОПАСНОСТЬ:** Не используйте с поврежденным корпусом. Не прикасайтесь к внутренней части работающего устройства – риск поражения электрическим током или ожогов. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного монтажа или эксплуатации. **ОБСЛУЖИВАНИЕ:** Перед чисткой отключите питание и убедитесь, что устройство остыло. Чистите только сухими мягкими материалами.

ВНИМАНИЕ: Несоблюдение инструкции может привести к пожару, ожогам, поражению электрическим током или другому ущербу.

СХЕМА НАКЛАДНОГО МОНТАЖА (СТРАНИЦА 3)

1. Выключите питание.
2. Вставьте плоскую отвертку в боковые отверстия корпуса, освободите защелки и отделите корпус лампы от основания.
3. Просверлите два монтажных отверстия в указанном месте и вставьте дюбели. Вкрутите винты, оставив их выступающими примерно на 7 мм от поверхности.
4. Протяните провода через корпус лампы, затем наденьте корпус на выступающие винты. Поверните корпус по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его.
5. Подключите провода согласно схеме соединений.
6. Защелкните корпус лампы обратно в основание.
7. Выдвиньте головку лампы и установите ее в нужное положение. Используйте боковой переключатель на головке, чтобы настроить цветовую температуру (WW – теплый белый, NW – нейтральный белый, CW – холодный белый).
8. Включите питание и проверьте работу лампы.

СХЕМА ВСТРОЕННОГО МОНТАЖА (СТРАНИЦА 4)

1. Выключите питание.
2. Подготовьте монтажное отверстие диаметром 68–75 мм в указанном месте.
3. Вставьте плоскую отвертку в боковые отверстия, освободите защелки и отделите корпус лампы. Прикрепите прилагаемые монтажные клипсы к корпусу лампы.
4. Протяните провода через монтажное отверстие и подключите их согласно схеме соединений.
5. Отогните монтажные клипсы и вставьте корпус лампы в отверстие. Клипсы защелкнутся, зафиксировав светильник.
6. Выдвиньте головку лампы и установите ее в нужное положение. Используйте боковой переключатель, чтобы настроить цветовую температуру (WW, NW, CW).
7. Включите питание и проверьте работу.

[UA] ЗАСТОСОВАНІ ПОЗНАЧЕННЯ (СТОРІНКА 2)

1. Номінальна напруга, частота.
2. Коефіцієнт потужності.
3. Індекс кольоропередачі.
4. Клас захисту.
5. Термін служби світильника.
6. Кількість циклів ВКЛ/ВИКЛ.
7. Ступінь захисту.
8. Не працює з димером.
9. Кут світіння.
10. Не накривати світильник.
11. Мінімальна відстань до об'єкта, що освітлюється.
12. Робоча температура.
13. Для внутрішнього використання.
14. Негайно замінити пошкоджений світильник.
15. Не використовувати для акцентного освітлення.
16. Не містить ртуті.

ДОКУМЕНТАЦІЯ: Прочитайте інструкцію перед використанням і збережіть її на майбутнє. **МОНТАЖ:** Встановлення виключно кваліфікованим фахівцем з відповідними допусками та при відключеному живленні. Самостійні модифікації призводять до втрати гарантії. **ВИКОРИСТАННЯ:** Використовуйте за призначенням. Уникайте важких умов, таких як запиленість, вологість, вода, вібрації, хімікати. Не накривайте світильник. **БЕЗПЕКА:** Не використовуйте з пошкодженням корпусом. Не торкайтеся внутрішньої частини пристрою, що працює – ризик ураження електричним струмом або опіків. Виробник не несе відповідальності за шкоду, що виникла внаслідок неправильного монтажу або експлуатації. **ОБСЛУГОВУВАННЯ:** Перед чищенням відключіть живлення та переконайтеся, що пристрій охолов. Чистьте виключно сухими м'якими матеріалами. **УВАГА:** Недотримання інструкції може призвести до пожежі, опіків, ураження електричним струмом або іншої шкоди.

СХЕМА НАКЛАДНОГО МОНТАЖУ (СТОРІНКА 3)

1. Вимкніть живлення.
2. Вставте плоску викрутку в бічні отвори корпусу, звільніть засувки та від'єднайте корпус лампи від основи.
3. Просвердліть два монтажні отвори у визначеному місці та вставте дюбелі. Вкрутіть гвинти, залишивши їх виступаючими приблизно на 7 мм від поверхні.
4. Протягніть дроти через корпус лампи, потім надіньте корпус на гвинти, що виступають. Поверніть корпус за годинникову стрілкою, щоб зафіксувати його.

5. Підключіть дроти згідно зі схемою з'єднань.
6. Затрісніть корпус лампи назад в основу.
7. Висуньте головку лампи та встановіть її в потрібне положення. Використовуйте бічний перемикач на головці, щоб налаштувати кольорову температуру (WW – теплий білий, NW – нейтральний білий, CW – холодний білий).
8. Увімкніть живлення та перевірте роботу лампи.

СХЕМА ВБУДОВАНОГО МОНТАЖУ (СТОРІНКА 4)

1. Вимкніть живлення.
2. Підготуйте монтажний отвір діаметром 68–75 мм у визначеному місці.
3. Вставте плоску викрутку в бічні отвори, звільніть засувки та від'єднайте корпус лампи. Прикріпіть монтажні кліпси, що йдуть у комплекті, до корпусу лампи.
4. Протягніть дроти через монтажний отвір і підключіть їх згідно зі схемою з'єднань.
5. Відігніть монтажні кліпси та вставте корпус лампи в отвір. Кліпси затріснуться, зафіксувавши світильник.
6. Висуньте головку лампи та встановіть її в потрібне положення. Використовуйте бічний перемикач, щоб налаштувати кольорову температуру (WW, NW, CW).
7. Увімкніть живлення та перевірте роботу.

[LT] NAUDOJAMI ŽENKLAI (2 PUSLAPIS)

1. Vardinėjįtampa, dažnis. 2. Galios koeficientas. 3. Spalvų atkūrimo indeksas. 4. Apsaugos klasė. 5. Šviestuvo tarnavimo laikas. 6. Įjungimo / išjungimo ciklų skaičius. 7. Apsaugos laipsnis. 8. Neveikia su regulatoriumi. 9. Šviesos kampas. 10. Neuždengti šviestuvo. 11. Minimalus atstumas nuo apšviečiamo objekto. 12. Darbinė temperatūra. 13. Vidiniams naudojimui. 14. Nedelsdami pakeiskite pažeistą šviestuvą. 15. Nenaudoti akcentiniams apšvietimui. 16. Be gyvsidabrio.

DOKUMENTACIJA: Prieš naudojimą perskaitykite instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.

MONTAVIMAS: Montuoti gali tik kvalifikuotas specialistas su atitinkamais leidimais ir išjungus maitinimą. Savavališki pakeitimai panaikina garantiją. **NAUDOJIMAS:** Naudokite pagal paskirtį. Venkite sunkių sąlygų, tokių kaip dulkės, drėgmė, vanduo, vibracija, chemikalai. Neuždengti šviestuvo. **SAUGA:** Nenaudokite su pažeistu korpusu. Nelieskite veikiančio prietaiso vidaus – elektros smūgio ar nudegimų pavojus. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo montavimo ar naudojimo. **PRIEŽIŪRA:** Prieš valydami išjunkite maitinimą ir įsitikinkite, kad gaminys atvėso. Valykite tik sausomis, minkštomis medžiagomis. **DEMĖSIO:** Instrukcijų nesilaikymas gali sukelti gaisrą, nudegimus, elektros smūgį ar kitą žalą.

PAVIRŠINIO MONTAVIMO SCHEMA (3 PUSLAPIS)

1. Išjunkite maitinimą.
2. Įkiškite plokščią atsuktuvą į šonines korpuso angas, atlaisvinkite fiksatorius ir atskirkite lempos korpusą nuo pagrindo.
3. Nurodytoje vietoje išgręžkite dvi montavimo angas ir įkiškite mūrvines. Įsukite varžtus, palikdami juos išsikišusius apie 7 mm virš paviršiaus.
4. Praveskite laidus per lempos korpusą, tada uždėkite korpusą ant išsikišusių varžtų. Pasukite korpusą pagal laikrodžio rodyklę, kad jį užfiksuotumėte.
5. Prijunkite laidus pagal laidų schemą.
6. Užfiksuokite lempos korpusą atgal į pagrindą.
7. Ištraukite lempos galvutę ir nustatykite ją į norimą padėtį. Šoniniu jungikliu ant galvutės nustatykite šviesos spalvinę temperatūrą (WW – šiltai balta, NW – neutrali balta, CW – šaltai balta).
8. Įjunkite maitinimą ir patikrinkite lempos veikimą.

POTINKINIO MONTAVIMO SCHEMA (4 PUSLAPIS)

1. Išjunkite maitinimą.
2. Nurodytoje vietoje paruoškite 68–75 mm skersmens montavimo angą.
3. Įkiškite plokščią atsuktuvą į šonines angas, atlaisvinkite fiksatorius ir atskirkite lempos korpusą. Pritvirtinkite pridedamus montavimo spaustukus prie lempos korpuso.
4. Praveskite laidus per montavimo angą ir prijunkite juos pagal laidų schemą.
5. Atlenkite montavimo spaustukus ir įkiškite lempos korpusą į angą. Spaustukai

užsifiksuošs vietoje, pritvirtindami šviestuvā.

6. Ištraukite lempas galvutē ir nustatītkite jā ī norimā padētī. Šoniniu jungikliu nustatītkite spalvinē temperatūrā (WW, NW, CW).

7. Jjunkte maitinimā ir patikrinkite veikimā.

[LV] IZMANTOTIE APZĪMĒJUMI (2. LAPPUSES)

1. Nominālais spriegums, frekvence. 2. Jaudas koeficients. 3. Krāsu atveides indekss. 4. Aizsardzības klase. 5. Gaismekļa kalpošanas laiks. 6. IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS ciklu skaits. 7. Aizsardzības pakāpe. 8. Nav savietojams ar gaismaiņiem. 9. Gaismas leņķis. 10. Neaizklāt gaismekli. 11. Minimālais attālums no apgaismojamā objekta. 12. Darba temperatūra. 13. Lietošanai telpās. 14. Nekavējoties nomainīt bojātu gaismekli. 15. Neizmantoj akcentējošajam apgaismojumam. 16. Nesatur dzīvsudrabu.

DOKUMENTĀCIJA: Pirms lietošanas izlasiet instrukciju un saglabāiet to turpmākai izmantošanai. **MONTĀŽA:** Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists ar attiecīgām pilnvarām un pie atslēgtas strāvas padeves. Pašrocīgas modifikācijas anulē garantiju. **LIETOŠANA:** Izmantojiet atbilstoši paredzētajam mērķim. Izvairieties no smagiem apstākļiem, piemēram, putekļiem, mitruma, ūdens, vibrācijām, ķīmiskām vielām. Neaizklāt gaismekli. **DROŠĪBA:** Neizmantoj ar bojātu korpusu. Nepieskarieties ierīces iekšpusei tās darbības laikā – pastāv elektriskās strāvas trieciena vai apdegumu risks. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas montāžas vai ekspluatācijas rezultātā. **APKOPE:** Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas padevi un pārliecinieties, ka izstrādājums ir atdzisis. Tīriet tikai ar sausiem, mīkstiemi materiāliem. **UZMANĪBU:** Instrukciju neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, apdegumus, elektriskās strāvas triecienus vai citus bojājumus.

VIRSMAS UZSTĀDĪŠANAS SHĒMA (3. LAPPUSES)

1. Izslēdziet strāvas padevi.
2. Ievietojiet plakānu skrūvgriezi korpusa sānu atverēs, atlaidiet fiksatorus un atdaliet lampas korpusu no pamatnes.
3. Norādītajā vietā izurbiet divus montāžas caurumus un ievietojiet dībeļus. Ieskrūvējiet skrūves, atstājot tās izvīrītas aptuveni 7 mm virs virsmas.
4. Izvelciet vadus caur lampas korpusu, pēc tam uzlieciet korpusu uz izvīrītajām skrūvēm. Pagrieziet korpusu pulkstenrādītāja virzienā, lai to nofiksētu.
5. Pievienojiet vadus saskaņā ar elektroinstalācijas shēmu.
6. Nofiksējiet lampas korpusu atpakaļ pamatnē.
7. Izvelciet lampas galvu un iestatiet to vēlamajā pozīcijā. Izmantojiet sānu slēdzi uz galvas, lai iestatītu gaismas krāsu temperatūru (WW – silti balta, NW – neitrāli balta, CW – auksti balta).

8. Ieslēdziet strāvas padevi un pārbaudiet lampas darbību.

IEBŪVĒTAS UZSTĀDĪŠANAS SHĒMA (4. LAPPUSES)

1. Izslēdziet strāvas padevi.
2. Norādītajā vietā sagatavojiet montāžas caurumu ar diametru 68–75 mm.
3. Ievietojiet plakānu skrūvgriezi sānu atverēs, atlaidiet fiksatorus un atdaliet lampas korpusu. Piestipriniet komplektā esošos montāžas klipšus pie lampas korpusa.
4. Izvelciet vadus caur montāžas caurumu un pievienojiet tos saskaņā ar elektroinstalācijas shēmu.
5. Atlieciet montāžas klipšus un ievietojiet lampas korpusu caurumā. Klipši nofiksēsies savā vietā, nostiprinot gaismekli.
6. Izvelciet lampas galvu un iestatiet to vēlamajā pozīcijā. Izmantojiet sānu slēdzi, lai iestatītu krāsu temperatūru (WW, NW, CW).
7. Ieslēdziet strāvas padevi un pārbaudiet darbību.

[EE] KASUTATUD TÄHISED (LK 2)

1. Nimipinge, sagedus. 2. Võimsustegur. 3. Värviastusindeks. 4. Kaitseklass. 5. Valgusti eluiga. 6. SISSE/VALJA tsüklite arv. 7. Kaitseaste. 8. Ei tööta hämaridiga. 9. Valgusnurk. 10. Valgustit mitte katta. 11. Minimaalne kaugus valgustatavast objektist. 12. Töötemperatuur. 13. Sisekasutuseks. 14. Kahjustatud valgusti kohe välja vahetada. 15. Mitte kasutada

aktsentvalgustuseks. 15. Elavhõbedavaba.

DOKUMENTATSIOON: Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles. **PAIGALDAMINE:** Paigaldada tohib ainult kvalifitseeritud spetsialist vastava loaga ja väljalülitatud toitega. Omavolilised muudatused tühistavad garantii. **KASUTAMINE:** Kasutage vastavalt otstarbele. Vältige raskeid tingimusi nagu tolm, niiskus, vesi, vibratsioon, kemikaalid. Valgustit mitte katta. **OHUTUS:** Mitte kasutada kahjustatud korpusega. Ärge puudutage seadme sisemust selle töötamise ajal – elektrilöögi või põletuste oht. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tingitud ebaõigest paigaldamisest või kasutamisest. **HOOLDUS:** Enne puhastamist lülitage toide välja ja veenduge, et toode on jahtunud. Puhastage ainult kuivade, pehmete materjalidega. **TAHELEPANU:** Juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, põletusi, elektrilööki või muid kahjustusi.

PINNAPEALSE PAIGALDUSE SCHEEM (LK 3)

1. Lülitage toide välja.
2. Sisestage lamekruvikeeraja korpuse külgmistesse avadesse, vabastage klambrid ja eraldage lambi korpus alusest.
3. Puurige määratud kohta kaks paigaldusauku ja sisestage tüüblid. Keerake kruvid sisse, jättes need pinnast umbes 7 mm välja ulatuma.
4. Tõmmake juhtmed läbi lambi korpuse, seejärel asetage korpus ulatuvatele kruvidele. Keerake korpust lukustamiseks päripäeva.
5. Ühendage juhtmed vastavalt skeemile.
6. Kinnitage lambi korpus klõpsatusega tagasi alusele.
7. Tõmmake lambi pea välja ja seadke see soovitud asendisse. Kasutage pea peal olevat külgmist lülitit värvitemperatuuri seadistamiseks (WW – soe valge, NW – neutraalne valge, CW – külm valge).
8. Lülitage toide sisse ja kontrollige lambi tööd.

SÜVISTATUD PAIGALDUSE SCHEEM (LK 4)

1. Lülitage toide välja.
2. Valmistage ette 68–75 mm läbimõõduga paigaldusauk määratud kohas.
3. Sisestage lamekruvikeeraja külgmistesse avadesse, vabastage klambrid ja eraldage lambi korpus. Kinnitage kaasasolevad paigaldusklambrid lambi korpuse külge.
4. Tõmmake juhtmed läbi paigaldusaugu ja ühendage need vastavalt skeemile.
5. Painutage paigaldusklambrid ja sisestage lambi korpus auku. Klambrid lukustuvad kohale, kinnitades valgusti.
6. Tõmmake lambi pea välja ja seadke see soovitud asendisse. Kasutage külgmist lülitit värvitemperatuuri seadistamiseks (WW, NW, CW).
7. Lülitage toide sisse ja kontrollige tööd.



[PL] Symbol oznacza selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czyli tego produktu nie wolno traktować jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Właściwa realizacja zadań związanych ze zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma znaczenie szczególnie w przypadku, gdy w tym sprzęcie występują składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

[EN] The symbol indicates selective collection of electrical and electronic equipment, meaning that this product should not be treated like other household waste. It should be taken to a proper collection point for used electrical and electronic equipment. Proper handling of tasks related to the collection of used electrical and electronic equipment is particularly important when the equipment contains hazardous substances that have a particularly negative impact on the environment and human health.

[DE] Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten hin, was bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsabfälle behandelt werden darf. Es sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt für gebrauchte elektrische und elektronische Geräte gebracht werden. Eine ordnungsgemäße Durchführung der Aufgaben im Zusammenhang mit der Sammlung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist besonders wichtig, wenn diese Geräte gefährliche Stoffe enthalten, die besonders negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

[FR] Le symbole indique la collecte sélective des équipements électriques et électroniques, ce qui signifie que ce produit ne doit pas être traité comme d'autres déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques usagés. La gestion appropriée des tâches liées à la collecte des équipements électriques et électroniques usagés est particulièrement importante lorsque ces équipements contiennent des substances dangereuses ayant un impact particulièrement négatif sur l'environnement et la santé humaine.

[ES] El símbolo indica la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos, lo que significa que este producto no debe tratarse como otros residuos domésticos. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para equipos eléctricos y electrónicos usados. La correcta gestión de las tareas relacionadas con la recogida de equipos eléctricos y electrónicos usados es especialmente importante cuando estos equipos contienen sustancias peligrosas que tienen un impacto particularmente negativo en el medio ambiente y en la salud humana.

[PT] O símbolo indica a recolha seletiva de equipamentos elétricos e eletrónicos, o que significa que este produto não deve ser tratado como o lixo doméstico comum. Deve ser entregue num ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. A implementação adequada das tarefas relacionadas com a recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos é particularmente importante nos casos em que o equipamento contém componentes perigosos que têm um impacto especialmente negativo no ambiente e na saúde humana.

[IT] Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche, il che significa che questo prodotto non deve essere trattato come altri rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un punto di raccolta adeguato per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Una corretta gestione delle attività legate alla raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate è particolarmente importante quando queste apparecchiature contengono sostanze pericolose che hanno un impatto particolarmente negativo sull'ambiente e sulla salute umana.

[DK] Symbolet angiver selektiv indsamlings af elektrisk og elektronisk udstyr, hvilket betyder, at dette produkt ikke må behandles som andre husholdningsaffald. Det skal afleveres på et passende indsamlingspunkt for brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt håndtering af opgaver relateret til indsamling af brugt elektrisk og elektronisk udstyr er særligt vigtig, når udstyret indeholder farlige stoffer, der har en særlig negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed.

[NL] Het symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur selectief moet worden ingezameld, wat betekent dat dit product niet als ander huishoudelijk afval moet worden behandeld. Het moet worden afgegeven bij een geschikt inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Het correct afhandelen van taken met betrekking

tot de inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur is bijzonder belangrijk wanneer deze apparatuur gevaarlijke stoffen bevat die een bijzonder negatieve impact hebben op het milieu en de menselijke gezondheid.

[SE] Symbolen visar att elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat, vilket betyder att denna produkt inte ska behandlas som annat hushållsavfall. Den ska lämnas till en lämplig insamlingspunkt för använda elektriska och elektroniska produkter. Korrekt hantering av uppgifter relaterade till insamling av använda elektriska och elektroniska produkter är särskilt viktig när utrustningen innehåller farliga ämnen som har en särskilt negativ påverkan på miljön och människors hälsa.

[FI] Symboli tarkoittaa sähkölaitteiden ja elektroniikan erillistä keräystä, mikä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä muiden kotitalousjätteiden tavoin. Se tulee viedä asianmukaiseen keräyspisteeseen käytetyille sähkölaitteelle ja elektroniikalle. Käytettyjen sähkölaitteiden ja elektroniikan keräyksen asianmukainen hoitaminen on erityisen tärkeää, kun laitteet sisältävät vaarallisia aineita, jotka vaikuttavat erityisen negatiivisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

[NO] Symbolet angir selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr, noe som betyr at dette produktet ikke skal behandles som annet husholdningsavfall. Det skal leveres til et egnet innsamlingspunkt for brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Korrekt håndtering av oppgaver knyttet til innsamling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr er spesielt viktig når utstyret inneholder farlige stoffer som har en spesielt negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

[CZ] Symbol označuje selektivní sběr elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že tento produkt by neměl být zpracováván jako jiný domácí odpad. Měl by být odevzdán na příslušné sběrné místo pro použité elektrické a elektronické zařízení. Správné provádění úkolů souvisejících se sběrem použitých elektrických a elektronických zařízení je zvlášť důležité, pokud tato zařízení obsahují nebezpečné látky, které mají zvlášť negativní vliv na životní prostředí a zdraví lidí.

[SK] Symbol označuje selektívne zbieranie elektrického a elektronického zariadenia, čo znamená, že tento produkt by sa nemal spracovávať ako iný domáci odpad. Mal by byť odovzdaný na príslušné zberné miesto pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Správne vykonávanie úloh súvisiacich so zbieraním použitých elektrických a elektronických zariadení je obzvlášť dôležité, ak tieto zariadenia obsahujú nebezpečné látky, ktoré majú zvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí.

[HU] A szimbólum a elektromos és elektronikai berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A megfelelő gyűjtőpontra kell leadni használt elektromos és elektronikai berendezések számára. A használt elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésével kapcsolatos feladatok megfelelő végrehajtása különösen fontos, amikor az eszközök veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek különösen negatív hatással vannak a környezetre és az emberi egészségre.

[RO/MD] Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice, ceea ce înseamnă că acest produs nu trebuie tratat ca alte deșeuri menajere. Trebuie să fie predat unui punct de colectare adecvat pentru echipamente electrice și electronice uzate. Gestionarea corectă a sarcinilor legate de colectarea echipamentelor electrice și electronice uzate este deosebit de importantă atunci când echipamentele conțin substanțe periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane.

[GR] Το σύμβολο υποδεικνύει την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, πράγμα που σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα άλλα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η σωστή διαχείριση των καθυκόντων που σχετίζονται με τη συλλογή χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι ιδιαίτερα σημαντική όταν οι συσκευές περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που έχουν ιδιαίτερα αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

[MK] Симболот укажува на селективно собирање на електрични и електронски уреди, што значи дека овој производ не треба да се третира како други домашни отпадоци. Треба да се однесе до соодветна точка за собирање на користени електрични и електронски уреди. Правилното управување со задачите поврзани со собирањето на користени електрични и електронски уреди е особено важно кога уредите содржат

опасни супстанции кои имаат особено негативно влијание врз животната средина и здравјето на луѓето.

[SI] Simbol označuje selektivno zbiranje električne in elektronske opreme, kar pomeni, da tega izdelka ne smete obravnavati kot druge gospodinjске odpadke. Odložiti ga je treba na ustrezno zbirno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo. Pravilno ravnanje z nalogami, povezanimi z zbiranjem odpadne električne in elektronske opreme, je še posebej pomembno, kadar naprave vsebujejo nevarne snovi, ki imajo posebej negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

[RS/HR] Simbol označava selektivno prikupljanje električne i elektronske opreme, što znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao drugi kućni otpad. Treba ga odneti na odgovarajuće sabirno mesto za iskorišćenu električnu i elektronsku opremu. Pravilno upravljanje zadacima povezanim sa prikupljanjem iskorišćene električne i elektronske opreme posebno je važno kada oprema sadrži opasne supstance koje posebno negativno utiču na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

[BG] Символът указва селективно събиране на електрическо и електронно оборудване, което означава, че този продукт не трябва да се третира като другите битови отпадъци. Той трябва да бъде предаден на подходящ пункт за събиране на употребявано електрическо и електронно оборудване. Правилното изпълнение на задачите, свързани със събирането на употребявано електрическо и електронно оборудване, е особено важно, когато оборудването съдържа опасни вещества, които имат особено отрицателно въздействие върху околната среда и здравето на хората.

[RU/BY] Символ указывает на раздельный сбор электрического и электронного оборудования, что означает, что этот продукт не должен обрабатываться как другие бытовые отходы. Он должен быть передан в подходящий пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования. Правильное выполнение задач, связанных со сбором использованного электрического и электронного оборудования, особенно важно, когда оборудование содержит опасные вещества, которые особенно негативно влияют на окружающую среду и здоровье человека.

[UA] Символ вказує на роздільне збирання електричного та електронного обладнання, що означає, що цей продукт не повинен оброблятися, як інші побутові відходи. Він повинен бути зданий у відповідний пункт збору використаного електричного та електронного обладнання. Правильне виконання завдань, пов'язаних зі збором використаного електричного та електронного обладнання, особливо важливе, коли обладнання містить небезпечні речовини, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини.

[LT] Simbolis nurodo, kad elektros ir elektronikos įranga turi būti renkama atskirai, o tai reiškia, kad šis produktas neturėtų būti tvarkomas kaip kitos buitinės atliekos. Jis turėtų būti pristatytas į atitinkamą naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo punktą. Tinkamas naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo užduočių vykdymas yra ypač svarbus, kai įranga turi pavojingų medžiagų, kurios ypač neigiamai veikia aplinką ir žmonių sveikatą.

[LV] Simbols norāda uz elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, kas nozīmē, ka šo produktu nedrīkst apstrādāt kā citus sadzīves atkritumus. To vajadzētu nogādāt atbilstošā lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Pareiza uzdevumu izpilde, kas saistīti ar lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, ir īpaši svarīga, ja iekārtas satur bīstamas vielas, kas īpaši negatīvi ietekmē vidi un cilvēku veselību.

[EE] Sümbol näitab elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumist, mis tähendab, et seda toodet ei tohi käsitleda nagu teisi olmejäätmeid. See tuleks viia vastavasse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumisega seotud ülesannete nõuetekohane täitmine on eriti oluline, kui seadmed sisaldavad ohtlikke aineid, millel on eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.

C E UK
CA



RoHS



Niniejsza instrukcja może ulegać aktualizacjom. Aby mieć pewność, że korzystasz z najnowszej wersji, odwiedź stronę: www.ecolight.pl

This manual may be subject to updates. To ensure you are using the latest version, please visit: www.ecolight.pl



ec  light
lights & more

Produced in P.R.C. for ECO LIGHT Sp. z o.o., 62-872 Borek, ul. Działkowa 2a, Poland